

١

تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف  
الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان  
دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧ / ٢٠١٨

## البحث العلمي



قدّمته:

هارتاتي نور شمسية

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٤٠٩٩

قسم تعليم اللّغة العربيّة

كلّية التربية والعلوم التعليميّة

الجامعة الإسلاميّة الحكوميّة فونوروغو

٢٠١٨

## الموافقة على المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة:

الإسم : هارتاتي نور شمسيّة

رقم دفتر القيد : ٢١٠٥١٤٠٩٩

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : تعليم المقررات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب

الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج

كرادينان دولوفو ماديون العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ .

فيعد الاطلاع على هذا البحث وإدخال ما فيه من الإصلاحات والتعديلات وافق  
المشرف تقديمه للمناقشة.

المشرف

  
أحمد زيدي الماجستير

التاريخ: ٢٤ مايو ٢٠١٨

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٧١٥٢٠٠٣١٢١٠٠٢





وزارة الشؤون الدينية

الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو

قرار مجلس المناقشة

البحث العلمي الذي كتبه الطالبة:

الإسم : هارتاني نور شمسيّة

رقم دفتر التقييد : ٢١٠٥١٤٠٩٩

الكلية : كلية التربية والعلوم التعليمية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

الموضوع : تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب الصف الثامن

"ب" بالمدسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كراديتان دولوفو ماديون

العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ .

أجريت مناقشة هذا البحث العلمي بالجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو في :

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٥ يونيو ٢٠١٨

وقرر المجلس قبوله كشرط من شروط الحصول على درجة سرجانا في التربية الإسلامية في :

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٢٦ يونيو ٢٠١٨



فونوروغو، ٢٦ يونيو  
عميد كلية التربية

الدكتور أحمد علي

رقم التوظيف: ١٩٦٥١١١٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

أعضاء مجلس المناقشة

()

الرئيس : محمد نصرالله للماجستير

()

المتحن الأول : الدكتور الحاج اجوس نرى نشاهيو الماجستير

()

المتحن الثاني : أحمد زيدي للماجستير



## الملخص

هارتاتي نور شمسية ٢٠١٨. تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو. المشرف أحمد زيد الماجستير.

**الكلمات الأساسية:** تعليم المفردات، نموذج التعليم (make a match)

إنّ تعليم المفردات لا يعنى أن الطالب في تعليمه اللغة الثانية قادرا على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتركيب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها بكفاءة. ويجب على كل المدرس أن يستوعب المواد التي تتعلق بالكلمات العربية الصعبة. ولأنها جزء مهمّ في تعليم اللغة العربية ولا تكون اللغة إلا بوجود مجموعة الكلمات والجمل. وخاصة في مستوى المدرسة الثانوية أن درس اللغة العربية من الدرس اللازم تعلمه. وكثير من الطلبة الذين يعتبرون أن هذا الدرس صعب. لأن هذه اللغة لا تُستعمل يوميًا عند الكلام، وهذه اللغة أيضا من احدى اللغات الأجنبية. وصار تعليم هذه اللغة لا بد بالحفظ على المفردات وبفهم اللغة حتى تسبب إلى ملل الطلاب و نقصان الجذابة. وبعض الطلاب يعتبرون بأنهم لا يستطيع فهم عن الموضوع بسبب لا يعرفون عن المعني من المفردات. وفي الصف الثامن نقصان استيعاب الطلاب نحو المفردات لذلك يسبب إلى عدم مفهوم عن المادة. لحل ذلك المشكلات المدرس يستخدم نموذج Make A Match في تعليم المفردات لكي الطالب نسيطا في التعلم ولتسهيل على حفظ المفردات.

نظرا الى خلفية البحث وضعت الباحثة أسئلة البحث كما يلي: ١. كيف الخطوات في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (*make a match*) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون. ٢. كيف المشكلات وطريقة حلها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (*make a match*) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون.

هذا البحث بحث على سبيل البحث النوعي (*Qualitative Research*) البحث الذي ينتج البيانات الوصفية (*Data Descriptive*) كالأصوات والوثائق المكتوبة أو من السنة الأشخاص وطباع المتألمة. وعند جمع البيانات، تأخذ الباحثة الطريقة العلمية كطريقة المقابلة والملاحظة والوثائق المكتوبة. وعند تحليل البيانات، تأخذ الباحثة أسلوب تحليل البيانات هو تحليل وصفي كيفي على طراز ميلس (Miles) و هويرمان (Huberman)، كما يلي: تخفيض البيانات و عرض البيانات و استنتاج البيانات.

والحاصل من نتائج البحث: (١) إنّ الخطوات التعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون كما يلي : أولا، بيّن المدرس عن كيفية تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات. ثانيا، وزع المدرس البطاقات أو القرطاس إلى الطلاب والطلاب ينالون البطاقات. البطاقات تتكوّن من ثلاثة أقسام فيه البطاقة المحتوية على مفردات اللغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية على الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية. ثم ثالثا، مسك الطلاب بطاقة واحدة لكل إما سؤال أو إجابة. رابعا، أعطى المدرس الفرصة ٢٠ دقيقة للبحث عن المثل من البطافة، بعد ذلك بحث كل طالب مثيلا من بطاقته. خامسا، لمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدود نال الهدية. وبعد اللعبة، والآخر، الطالب الذي وجد زوج البطاقة أمرهم المدرس لتقديم الموضوع أمام الفصل ويعلق القرطاس في السبورة مما يتعلق بزوجه البطاقات لأجل التقويم من هذا التعليم. (٢) إنّ

المشكلات وطريقة حلها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون عند الطلاب كما يلي : أ) صعوبة الطلاب علي حفظ بعض المفردات وصعوبة فهم معنى المفردات، ب) بعض من الطلاب لم يستول بعض من المفردات لأنهم متخرجون من المدرسة الابتدائية. وبجانب ذلك صعب لفهم معنى المفردات. ج) بعض من الطلاب شعروا بالملل لأنهم لا يتناولون مثيلا من البطاقة. أما الحلول التي يمكن اتخاذها لكل المشاكل : أ) وقدم خلال هذه المشكلة، وهو الاكثار من قراءة الموضوعات أولا ثم يأتي بعد ذلك دور الحفظ، ب) حفظ المفردات جيّدا، وكذلك حينما لا يعرف الطالب معنى المفردات سأل إلي الصديقة أو المدرس، ج) الرجاء للمدرس لتوزيع البطاقات حسب عدد الطلاب، وعزم أن يحاول تكثير قراءة بعض الموضوعات الذي لم يره صعبا ليفهم مافيه ويحفظه بعد ذلك. أما المشكلات عند المدرس حينما تطبيق نموذج التعليم *Make a Match*. يعني أ) أن بعض الطلاب لم يفهم كثيرا معنى بعض الكلمات لذلك يحتاج وقتا طويلا لتطبيق هذا النموذج، ب) وأن بعض الطلاب لم يهتموا جيدا أثناء التطبيق. وحلول ذلك المشكلات يعني أ) أن المدرس يستعدّ بالإعداد الكامل في استخدام هذا النموذج وأمر بعض الطلاب قبل التطبيق لقراءة وحفظ المفردات لأن لا يستغرق التطبيق وقتا طويلا، ب) أن الطلاب الذين قد نالوا أزواجهم وأمرهم المدرس لتقدم الموضوع حسب اختيارهم والامثال به أمام أصحابهم أثناء التطبيق.

## الباب الأول

### مقدمة

#### خلفية البحث

إن اللغة لها دور مهم في الحياة الإنسانية لأنها آلة المواصلات بينهم في حياتهم اليومية. واللغة هي أداة يعبر بها كل إنسان عن أغراضهم وأفكارهم وأذواقهم. وفي إيصال المعلومات لغيرهم إما شفهيًا أو تحريريًا. وبهذا بأنها كرمز الصوت التي تخرج من آلة النطق للإنسان. وأنها نظام الصوت الذي يتكون من الرموز في تبادل الآراء.<sup>١</sup>

اللغة العربية هي لغة العرب والإسلام، وهي أعظم مقومات الأمة الإسلامية منذ أن يبعث الله رسوله العربي إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها. وهي لغة التعليم و التعلّم في جميع المدارس والمعاهد الإسلامية، ولغة التفاهم بين جميع الشعوب العربية والإسلامية، بل أصبحت إحدى اللغات الرسمية في هيئة الأمم المتحدة.<sup>٢</sup>

وبدون استثناء، أصبحت اللغة العربية فخرة للمسلمين بوجود القرآن والحديث. فتعلم العربية محتاجة لفهمهما.<sup>٣</sup> رغم أن بعض المسلمين ولدوا في بيئة غير العرب فأن تعلم هذه العربية مهما لديهم لفهم موارد الدين الإسلامي ألا وهي

<sup>١</sup> ايسكندار والسيد، *Strategi Pembelajaran Bahasa* (بندونج : Remaja Rosdakrya ، ٢٠٠٨)، ٧٩

<sup>٢</sup> أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية ( أوجونج فاندانج: الأحكام، ١٩٩٨)، ٣.

<sup>٣</sup> أحمد مهتدي أنصار، *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya* (جوغجاكرتا :

ما في القرآن الكريم والسنة النبوية. وبين ذلك أنّ فهم العربية لا تحقّق إلا بوجود المؤسسة اللّغوية الرسمية أو ضدّها. ولأنّ تعلّم العربية من النشاطات التي تحتاج إلى طول الزمان. و تُعتبر أنّ هناك طرق كثيرة في تعليم اللغة العربية ولم تكن الأنشطة التعليمية تصل إلى كمال الغاية.

وهدف تعليم اللغة العربية هو تقديم كفاءة الطلبة في استخدام اللغة العربية شفهيًا أم تحريريًا. والكفاءة في استعمال اللغة تُسمّى بالمهارة اللغوية وهي : مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة الكتابة و مهارة القراءة.<sup>٤</sup>

وبإندونيسيا كثير من المشكلات في تعليم اللغة العربية التي لم يوجد حلّها. وتتواجه الأنشطة التعليمية للعربية في المدرسة الإسلامية بالمناهج الصحيحة في تعليمها، ألا وهي التي تتعلّق بالعناصر في الأنشطة التعليمية في اللغة العربية. وفي نشاط التعليم والتعلم، أن نجاح المدرس يعرف من قدرته في إيصال المواد. ويقدر على استخدام طريقة التعليم الجيدة حتى تكون الأنشطة التعليمية جيدة في تنفيذها. نظرا من هذه المسألة أنّ عدم النجاح في تعليمها ليس من عدم استيعاب المدرسين المواد، بل لضعف تنظيم التعليم والدّراسة. وأن للإستراتيجية في التعليم دور هامّ في الأنشطة التعليمية.<sup>٥</sup> وتُعتبر أن نجاح التدريس من وجود جدّيّة التلاميذ في النّشطة الدراسية.

تعليم اللغة العربية عموما أن المتعلم يمكن استخدام لغة للتحدث بشكل صحيح. ولتكون قادرا علي التواصل تحتاج إلى أربعة مهارات اللغة وهي : مهارة الإستماع والكلام والقراءة و الكتابة. وبناء على التمكين من المهارات اللغة

<sup>٤</sup> أجيف هيرماوان، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (بندونج : Remaja Rosdakarya،

٢٠١٤)، ١٢٩

<sup>٥</sup> شيف البحر دجامرة وأسوان زين، *Strategi Belajar Mengajar* (جاكرتا : رينكا جفتا، ٢٠٠٢)، ٣



الأربعة، يحتاجون كثيرا من المعرفة الطلاب ليتعلم أيضا عن المفردات والقواعد والترجمة.

المفردات هي اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى، سواء أكانت فعلا أو اسما أو أداة. وتنوعت هذه المفردات من حيث : عدد حروفها وسهولتها نطقها وصعوبها و كتابتها ثم التجريد والمحسوس. فاللغات كلها لا يمكن أن يستغني عن المفردات لأن المفردات هي احدى العناصر اللغوية الرئيسية فلا يمكن الشخص أن يتكلم بدونها.<sup>٦</sup>

إنّ تعليم المفردات لا يعنى أن الطالب في تعليمه اللغة الثانية قادرا على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتركيب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها بكفاءة.<sup>٧</sup>

فإن تدريس المفردات أو الكلمة العربية جزء لا يتجزأ في تعاليم اللغة العربية. ومن ثمّ أنّها نوع من طرق استيعاب اللغة العربية.<sup>٨</sup> ومنها طرق كثيرة في تعليم المفردات ويجب على كل المدرس أن يستوعب المواد التي تتعلق بالكلمات

<sup>٦</sup> محمد منير و محمد مخلص، تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الابتدائي في تعليم اللغة العربية (النظرية والتطبيق)، فونوروغو : جامعة الإسلامية الحكومية قونوروغو، ٢-١٢، ٣٠.

<sup>٧</sup> أزهار أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية، ٩٤.

<sup>٨</sup> رضلية زينودين، *Metodologi dan Strategi Alternatif* (جوغحاكرتا : Pustaka Rihlah Group، ٢٠٠٥)،

العربية الصعبة. ولأنها جزء مهم في تعليم اللغة العربية ولا تكون اللغة إلا بوجود مجموعة الكلمات والجمل.

وخاصة في مستوى المدرسة الثانوية أن درس اللغة العربية من الدرس اللازم تعلمه. وكثير من الطلبة الذين يعتبرون أن هذا الدرس صعب. لأن هذه اللغة لا تُستعمل يوميًا عند الكلام، وهذه اللغة أيضا من إحدى اللغات الأجنبية. وصار تعليم هذه اللغة لا بد بالحفظ على المفردات وبفهم اللغة حتى تسبب إلى ملل الطلاب و نقصان الجذابة. وبعض الطلاب يعتبرون بأنهم لا يستطيع فهم عن الموضوع بسبب لا يعرفون عن المعنى من المفردات.<sup>٩</sup>

وفي الصف الثامن خاصة أن الطلاب لم يهتموا جيدا بتدريس من مدرسهم نحو المادة لأنهم لا يفهموا عن المادة. فعدم ارتقاء الجودة في استخدام الوسائل المتنوعة أثناء التدريس يسبب إلى السأمة والصعوبة في فهم اللغة العربية. ولضعفهم في استيعاب مفرداتها تؤثر إلى عدم فهمهم عند قراءة المقالة العربية.<sup>١٠</sup>

حل ذلك المشكلات عادة سأل المدرس عن الأشياء من الذى جعل الطالب نشيطا، وهم يريدوا اللعب. فلذلك المدرس يستخدم نموذج *Make A Match* في تعليم المفردات لكي الطالب نسيطا في التعلم.<sup>١١</sup>

هناك بعض الطرق لاستيعاب المفردات العربية لطلاب الصف الثامن المدرسة الثانوية، ألا وهي استخدام الطريقة *Make A Match* في تعليمها. فقام التعليم كاللعب في نفس الوقت لبحث البطاقة للسؤال والجواب. وعند أنيتا لي

<sup>٩</sup> مصدر: المقابلة مع طلاب (حامدة) في المدرسة الثانوية مفتاح علوم (ماديون : ٢ يناير ٢٠١٨)، ٠٩.٠٠٠

WIB

<sup>١٠</sup> مصدر: مقابلة مع المدرس اللغة العربية (ماديون : ٢٣ يناير ٢٠١٧) WIB ١٠٠٠٠

<sup>١١</sup> مصدر: ملاحظة في المدرسة الثانوية مفتاح العلوم

(Anita Lie) أن التعليم بالنموذج التعليم *Make A Match* يحمل الطلاب إلى تبادل الزوج من إخوانهم عند تعليم اللغة العربية بالنموذج التعليم *Make A Match*. وهذا مما يجعل الطلاب يقدرّون على العمل والمشاركة بغيرهم. وهذه الطريقة يستطيع استخدامها لجميع الموادّ ومستوى مراحل أعمارهم. وفي استخدام هذه الطريقة، جهّز المدرس البطاقة المكتوبة عليها السؤال أو المادة، و في نفس الوقت أيضا بالبطاقة المليئة بالاجواب، وبحث الطلاب أزواجهم في البطاقة.<sup>١٢</sup> ويرجى من تنفيذ هذه الطريقة نشط الطلاب في تعلم اللغة العربية، لا لبعضهم بل يؤثر إلى حسن الصلة لجميع الطلاب، ويقدرّون على جودة استيعاب المفردات العربية.

وغرض نموذج *Make A Match* لتوسيع المعلومات و المعارف والدقة لدى الطلاب. ومن واجبة المدرس قبل بداية الدرس أن يبين أهداف الدراسة والتشجيع عن التعلم وموضوع البحث وتنظيم الطلاب وخطوات التدريس بهذا نموذج التعليم *Make A Match* والتطبيق ثم التقدير من حسن تعلمهم.

بالنسبة الى الحقيقة السابقة لذلك أردت الباحثة أن يبحث في هذه المسائل تحت الموضوع "تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧ / ٢٠١٨

<sup>١٢</sup> أنيتالي، *Cooperative Learning : Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*

### ﴿ب﴾. تحديد البحث

أما تحديد البحث في هذا البحث العلمى هو تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

### ﴿ج﴾. أسئلة البحث

١. كيف الخطوات في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨؟
٢. كيف المشكلات وطريقة حلها في تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في تعليم المفردات لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨؟

### ﴿د﴾. أهداف البحث

- وأما أهداف البحث في هذا البحث فيما يلي:
١. لمعرفة خطوات تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في تعليم المفردات لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨



٢. لمعرفة المشكلات وطريقة حلّها في تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في تعليم المفردات لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

### ❖ فوائد البحث

تنقسم فوائد البحث لهذا البحث إلى نوعين منها:

#### ١. الفوائد النظرية

من هذا البحث العلمي سيوجد حاصل هذا البحث ليكون سهما علميًا في التربية ولتوسع الثقافة العلمية و خطوات ومشكلات وطريقة حلّها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧ / ٢٠١٨

#### ٢. الفوائد العملية

##### أ. للمدرسة

بهذا البحث العلمي يرجى أن ترفع درجة تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

##### ب. للطلاب

للتسهيل في فهم و حفظ المفردات

##### ج. للباحثة

لزيادة المعارف العلمية الجديدة في تعليم اللغة العربية المناسبة بالمهنة  
التعليمية في المستقبل.

### ﴿و﴾. تنظيم كتابة تقرير البحث.

لتسهيل البحث و الفهم فتقسم الباحثة هذا البحث العلمى الى ستة أبواب

كما يلي :

الباب الاول : المقدمة، فيها خلفية البحث، وتحديد البحث، وأسئلة  
البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، و تنظيم كتابة  
تقرير البحث.

الباب الثانى

احتوى هذا الباب على دراسة الأمور الآتية كالبحوث  
السابقة والإطار النظرى فيه البحوث السابقة و النظرية  
العامة عن مفهوم نموذج التعلم الذي فيه تعريف نموذج  
التعليم وخصائص نموذج التعليم. أما نموذج التعليم *Make*  
*A Match* التى فيه تعريف، اهداف نموذج التعليم *Make A*  
*Match*، والخطوات والمزايا والعيوب نموذج التعليم *Make A*  
*Match*. وأما مفهوم تعليم اللغة العربية فيه عن تعليم اللغة  
العربية وأهداف تعليم اللغة العربية. أما مفهوم تعليم  
المفردات التى فيه تعريفه، أنواع المفردات، أغراض  
المفردات، أساس إختيار المفردات، أساليب تدريس  
المفردات، طريقة تعليم المفردات والمشكلات تعليم  
المفردات.

الباب الثالث : منهج البحث فيه: نوع البحث، حضور الباحثة، مكان البحث، البيانات ومصادرها، أساليب جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات، فحص صحة البيانات، خطوات البحث

الباب الرابع : عرض البيانات وهو يحتوى على البيانات العامة التى تتعلق على : موقع البحث يشمل هوي المدرسة وتاريخ قيامها و موقعها الجغرافية و نظامها و أحوال أساتذتها و طلابها ووسائل المدرسة، والبيانات الخاصة التى تحتوى على خطوات ومشكلات وطريقة حلها فى تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* المستخدمة فى

المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم دولوفو ماديون

الباب الخامس تحليل البيانات على خطوات تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون، و تحليل المشكلات وطريقة حلها فى تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* فى تعليم المفردات لطلاب الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون الاختتام. فى الباب الأخير يتضمن من الخلاصة من نتائج البحث والإقتراحات المتعلقة بالبحث.

الباب السادس

## الباب الثاني

### البحوث السابقة والإطار النظري

#### أ. البحوث السابقة

ولتأييد كتابة هذه الرسالة العلمية درست الباحث بالبحوث السابقة وهي البحوث القديمة والوثائق بموضوع هذا البحث. وأما البحوث والوثيقة والمتساوية بهذا البحث هي :

١. البحث العلمي الذي كتبه عرما فاطمة الحسنى " استخدام التعلم التعاوني بنوع طلب المناسب (make a match) لتنمية مهارة القراءة (بحث تجريبي في مدرسة المحمدية المتوسطة ٢ باتشيران لامونجان. قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية و علوم التعليم بجامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. منهج البحث الذي يستخدم في هذا البحث يعني بحث تجريبي.

أما أسئلة البحث في هذا البحث فهي : (١) كيف يكون تطبيق التعلم التعاوني بنوع طلب المناسب (make a match) لتنمية فهم المقروء في مدرسة المحمدية المتوسطة ٢ باتشيران لامونجان؟، (٢) مامدى فعالية التعلم التعاوني بنوع طلب المناسب (make a match) لتنمية فهم المقروء في مدرسة المحمدية المتوسطة ٢ باتشيران لامونجان؟

من نتائج البحث : ١. أما خطوات استخدام طلب المناسب (Make a Match) هي أ) وزعت الباحثة البطاقات الصور وبطاقات المفردات عن المادة "قي البيت"، ب) أمرت الباحثة التلاميذ لفتح الدرس وهم سمعوا القراءة التي قرأتها الباحثة ترتيباً، ج) وزعت الباحثة إلى التلاميذ بطاقة السؤال وبطاقة الجواب عن



المادة "في البيت" (د) أمرت الباحثة لطلب المناسب بين بطاقة السؤال ويطاقة الجواب بع أن تجد البطاقات، أمرت الباحثة للإتصاق البطاقة بين السؤال والجواب في السبورة. ٢. وأما نتيجة البحث فتدل علي أن نتائج الإحصائي = ٣,٣٣ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢,٥٥٢ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ١,٧٤٣ وذلك بمعنى أن  $H_0$  مردود، و  $H_1$  مقبول. وخلاصتها أن التعلم التعاوني بنوع طلب المناسب (make a match) لها فعالية لتنمية مهارة القراءة بمدرسة المحمدية المتوسطة ٢ باتشيران لامبونجان.

٢. البحث كتبه ستي راضية عن تطبيق التعليم التعاوني بطريقة لعب المبترة لترقية نتائج تعليم اللغة العربية لطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية قيري جاتي أجونج لامبونج الجنوبية العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية و علوم التدريس رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج. ومن نتائج هذا البحث أن نتائج التعلم مرتفعة. وتعرف من البيانات قبل الدورة حتى انتهاء البحث بتفضيل مايلي : نجاح تعلم الطلبة بعد البحث. وفي الدور الأول تغيرت ٥٠% بعدد ١- طلاب و ٥٠% لم ينجح. وفي الدورة الثانية تغيرت النتيجة بالتافة وحصلت على ٨٥% و ١٧ نفرا حصل على الاكتمال والباقي ١٠% أو ٣ لم يحصل على النتائج الكاملة.

أما الفرق بين البحث بالبحوث السابقة يعني من البحث الأول هو التعلم التعاوني بنوع طلب المناسب (make a match) لتنمية مهارة القراءة وموقع البحث وكذلك منهج البحث، وفرق من البحث الثاني يعني من نوع البحث وكذلك يبحث عن تطبيق لعب المباراة لترقية نتائج تعليم اللغة العربية.

فالبحث الذي تريد الباحثة هنا يختلف بما سبق وهو عن تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" وموقع

البحث قي المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو  
السنة الدراسية ٢٠١٧ / ٢٠١٨

## ❖ ب. الإطار النظري

### ١. مفهوم تعليم اللغة العربية

#### أ. تعليم اللغة العربية

التعليم لغة اسم مصدر من الفعل الماضي "علم" (علم-يعلم-  
تعلّما) بمعنى "تلقين الدرس والقاء المعرفة وتعليم الطلاب انواع المعارف  
والعلوم والفنون".<sup>١٣</sup>

وأما اصطلاحا وجد كثير من الرأي. فالتعليم عند أحمد مهتدي  
أنصاري أن تعليم اللغة العربية هو عملية الغرض وإيصال العلم من  
مدرسي اللغة العربية للطلاب بهدف تمكن الطلاب لفهم وإتقان اللغة  
العربية، ويمكن تطويرها. ومن ذلك التعريف يعرف أن التعليم هو عملية  
تلقين العلوم وانواع المعارف من المدرس إلى الطلاب.

وأما اللغة العربية فهي لغة العروبية والإسلام، وهي أعظم مقومات  
الأمة الإسلامية مند أن يبعثه الله رسوله العريس إلى أن يرث الله الأرض  
ومن عليها.<sup>١٤</sup> أما وفقا لرأي شيخ مصطفى الغلايين أن اللغة العربية هي  
الكلمات التي يعبر بها العرب عن إغراضهم.<sup>١٥</sup> اللغة العربية هي اللغة

<sup>١٣</sup> لويس مألوف، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت : دار المشرق، ١٩٨٦)، ٥٢٦-٥٢٧.

<sup>١٤</sup> أزهار أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية، ٣.

<sup>١٥</sup> أحمد مهتدي أنصاري، *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*، ٦.

المتحددة باعتبارها لغة القرن الذي نزل إلى الناس للإرشادات الحياة وإشارة المؤمنين.

اللغة العربية لها المزايا السابقة وكانت للغة العربية كذلك الخصائص الأخرى وهي:

- (١) كانت اللغة تطابق وتلازم حروفها في النطق.
- (٢) هذه اللغة لها تراكيب قابلة للتغيير والتنمية
- (٣) في تراكيب هذه اللغة إعراب
- (٤) كتابتها بأحرف العربية الخالصة
- (٥) اللغة العربية لها التزام في الأعداد والضمائر في التذكير والتأنيث
- (٦) كانت اللغة متوفرة بمعاني المجازي والكنائية
- (٧) اللغة العربية لها مزية في تحويل المعاني مع تقدم الزمن والمكان.<sup>١٦</sup>

ليست اللغة العربية مادة دراسية فحسب، ولكنها مع ذلك وسيلة لدراسة المواد الأخرى، وإذا استطعنا أن نتصور شيئاً من ظواهر العزلة والانفصال بين بعض المواد الدراسية، فلن يمكننا أن نتصور هذا الانفصال بين اللغة وغيرها من المواد الدراسية، علمية كانت أو فنية، نظرية أو عملية. وإذا كانت اللغة هي مادة التخصص لمدرسي اللغة العربية، فهي بالنسبة إلى سائر المدرسين مفتاح لمواد تخصصهم، وهي وسيلتهم الأولى لقراءة مراجع هذه المواد وفهمها. وشرح موضوعاتها

<sup>١٦</sup> رضلية رينودين، *Metodologi dan Strategi Alternatif*، ١٤-١٨.

لطلاب، ووضع المذكرات، وتأليف الكتب لهم. وهناك علاقة وطيدة بين اللغة وغيرها، فقد ثبت بالتجارب والمشاهدات أن تقدم الطلاب في اللغة العربية يساعدهم على التقدم في كثير من العلوم. التي تعتمد في تحصيلها على القراءة والفهم، فالطالب السريع القراءة يستطيع أن يستوعب ما يراد تحصيله في سرعة وسهولة، والطالب الممتكن من اللغة يفهم ما يقرأ بسرعة، فيساعده هذا على الإلمام بما يقرأ من المواد الأخرى. وكثير من الخطأ في إجابات الطلاب يرجع إلى عدم قدرتهم على فهم ما يقرءون أو إلى خطئهم في هذا الفهم، أو إلى ضعفهم في التعبير. وكثير من الموضوعات الدراسية يمكن اتخاذه أساسا لدراسات لغوية، كالتاريخ والتربية الوطنية، ودراسة المجتمع. فعلى مدرسى اللغة العربية أن يطلعوا على طرق هذه المواد، ويتخيروا منها ما يصلح للدراسات اللغوية، وكذلك دراسة المواد الأخرى باللغة العربية تتيح فرصا مستمرة متجددة للنمو اللغوى.<sup>١٧</sup>

## ٢. أهداف تعليم اللغة العربية

إن تدريس اللغة العربية وسيلة لتحقيق الأهداف الآتية:

- أ. أن يكتسب الطالب القدرة على استعمال اللغة العربية الفصحى.
- ب. أن يكتسب الطالب القدرة على القراءة الاستيعابية الصامتة، وذلك في حدود نموّ الفكرى واللغوى.

<sup>١٧</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية (القاهرة : دار المعارف، ١١٩٩)، ٥٤.



- ج. أن يكتسب الطالب القدرة على الكتابة السليمة بخط واضح مقروء.
- د. أن يتدرب على تذوق النصوص الأدبية ومحاولة إدراك ما فيها من مواطن الجمال والقيم الإنسانية.
- هـ. أن ينمو ميلا إلى المطالعة وفي مجالسة الكتب العربية.
- و. أن يتكوّن لديه الدافع للبحث، وأن يتدرّب على استخدام المعاجم والفهارس المبسطة، ليعود إليها حينما تدعو الحاجة إلى ذلك.<sup>١٨</sup>

### ٣. طريقة تعليم اللغة العربية

في تعليم اللغة العربية تلك ثلاثة اصطلاحات التي تحتاج إلى أن تفهم و فهم مفهوم بشكل صحيح، و النهج الطريقة والأساليب. النهج هو مجموعة من الافتراضات فيها يتعلق بطبيعة تعلم اللغة العربية وتدرسها. الطريقة هي خطة شاملة في عرض تقديمي المنهجي للمنهج القائمة على اللغة المحددة. حين الأساليب هو الأنشطة المحددة التي يتم تنفيذها في الفصول الدراسية، في وئام مع الطريقة و المناهج التي قد قدر.<sup>١٩</sup>

طريقة التعلم هي مستوى التخطيط وهذا هو برنامج شامل ير تبط ارتباطا وثيقا الخطوات من تقديم الموضوع هو الإجرائية، وليس متناقضة، والذي لا يتعارض مع النهج. وبعبارة أخرى، فإن النهج هو

<sup>١٨</sup> أزهار أرشد، مدخل الطرق تعليم اللغة العربية، ٧-٨.

<sup>١٩</sup> أحمد فؤد أفاندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (مالانج : مشكات، ٢٠١٧)، ٦.

التدابير العامة لتنفيذ النظريات القائمة على نهج معين. من حيث التنفيذ، وتبدو أكثر تقنية خاصة من الطريقة، لأن الطريقة هو ترجمة عملية لاستخدام الطريقة المذكورة أعلاه.<sup>٢٠</sup>

أنواع طريقة تعليم اللغة العربية في الفصل هي :

(أ) طريقة القواعد والترجمة.

الافتراضات الأساسية طريقة النحوى والترجمة هي الكون منطقية (*universal logic*) الذي يقول أن كل اللغات في العالم هي في الأساس نفسه، والقواعد هي فرع من الأنشطة منطق الأساسية لتعلم لغة أجنبية هو تحليل النحو والكتابة الجملة، وحفظ المفردات كأساس لتحويلها إلى اللغة التي يتم استخدامها في الحياة اليومية.

(ب) طريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة كرد فعل لطريقة النحو والترجمة التي كانت تعامل اللغات كما لو كانت كائنات ميتة، تخلو تماما من الحياة. ولقد ظهرت دعوات كثيرة منذ سنة ١٨٥٠ تنادي يجعل تعليم اللغات الأجنبية حية مشوقة فعالة. وطالبت هذه الدعوات بتغييرات جذرية في طرق تعليم اللغات الأجنبية. والمصطلح الذي انتشر بصورة أسرع فقد كان اسم الطريقة المباشرة.

(ج) طريقة القراءة

طريقة القراءة هو الطريقة الذي يعطي الاهتمام لمهارات القراءة هذه الطريقة في الولادة بسبب الاستياء من نقص في طريقة

المباشرة يعطى جزء كاف من مهارات القراءة يغادر هذه الطريقة من افتراض ان اتقان جميع المهارات اللغوية أمر مستحيل، و إلى أنتكون أكثر واقعية بهدف تعلم اللغاةل أجنبية، يجب أن مهارات القراءة الأسبقية، مع عدم التنازل عن أجزاء من تعلم الكتابة و الكلام هذه الطريقة مفيدة جدا من أجل للرد على مطالب التقدم الإنساني المعاصر و قصفت باستمرار مع الآلاف من قراءات يوميا. بهذه الطريقة القراءة فتح أبواب التواصل في خفر العلموم. مع ذلك، لأنه يتم وضع هذه الطريقة على القدرة على القراءة، ثم بالطبع المتعلم سوف تكون ضعيفة من ناحية أخرى هو القدرة على الاستماع و الكلام.<sup>٢١</sup>

#### (د) طريقة السمعية الشفوية

ظهرت هذه طريقة بعدم تأثير طريقة السابقة وهي القراءة، لأنّ القراءة لم يبلغ علي كفاءة الإنسان الذي متكامل. ومن الفهم هذه طريقة أنّ اللغة هي مالذي يسمع ومالذي بلفظ. ولقد أدي ذلك إلى إعادة النظر إلى اللغة مفهوم او وظيفة. لم تعد اللغة وسيلة للاتصال الكتابي فقط أو نقل التراث الإنساني فحسب بل أصبحت أداة لتحقيق الاتصال الشفهي أو لا بمهارات الاستماع والكلام يليه.

الإتصال الكتاب ييمهاريته القراءة والكتابة. وترتب على هذه النظرة إلى اللغة وفي ظل الظروف الجديدة ان طريقة حديثة

<sup>٢١</sup> رضلية رينودين، *Metodologi dan Strategi Alternatif*، ٤٠-٤١.

لتعليم اللغات الأجنبية سمية بالطريقة السمعية الشفهية أو نظراً للصعوبة نطق هذا الصطلاح وكثرة الخلط بين جزئيه. إستبدله بروكس باصطلاح آخر هو (audio - lingual) ليعني تماماً ما يعينية الاصطلاح السابق.<sup>٢٢</sup>

#### ٤. مفهوم تعليم المفردات أ. تعريف المفردات

المفردات هي عنصر مهم لا بد سيطرتها لمتعلم اللغة الأجنبية لتناول المهارة الاتصالية بتلك اللغة.<sup>٢٣</sup> وقال عبد الحميد وناصر المفردات واحدها مفردة، ونقصد بها : اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء أكانت فعلاً أو اسماً أو أداة.<sup>٢٤</sup>

فالمفردات من أهم عناصر اللغة ويميل بعض اللغويين إلى اعتبارها العنصر الأهم في اللغة. ومراد ذلك إلى أن المفردات قد تكون العامل الرئيسي الذي يؤدي إلى فهم معنى الجملة في موقف الاتصال أو في فهم النص القرائي. وكذلك الذي عبره هورن (horn) كانت المفردات هي حاجة رئيسية للغة العربية ولسائر اللغات الموجودة في العالم. كيف يمكن المرء أن يتكلم بدونها. فالمفردات عند هورن هي عدد من الكلمات التي تشكل لغة واحدة. ولمفردات لها دور عظيم في اكتساب المهارات اللغوية

<sup>٢٢</sup> نفس المرجع، ٤١-٤٢.

<sup>٢٣</sup> أحمد فؤد أفاندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، ١٢٦.

<sup>٢٤</sup> عبد الحميد عبد الله وناصر عبد الله الغالي، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية* ( دار



الأربعة. فقد قال فليت (vallet) إن القدرة لا اكتساب المهارات اللغوية الأربعة تتعلق على مدى استيلاء المر على المفردات. ورغم ذلك تعليم اللغة العربية غير مساو بتعليم المفردات. وبعبارة أخرى أن استحقاق المهارات اللغوية الأربعة لا تأتي بمجرد حفظ عدد من المفردات فحسب. ولكن الاستيلاء على المفردات العديدة يؤدي إلى سهولة المرء في تعلم اللغة وأدائها.<sup>٢٥</sup>

إنّ تعليم المفردات لا يعنى أن الطالب في تعليمه اللغة الثانية قادرا علي ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادرا على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب حتى يستطيع الإتصال بالعربية وعدد الأنماط والتركيب التي يسيطر عليها، ويستطيع استخدامها بكفاءة.<sup>٢٦</sup>

### ب. غرض تعليم المفردات

- الغرض العام من تعليم المفردات العربية الجديدة إلى الطلبة كما يلي:
- (١) تعريف المفردات الجديدة إلى الطلبة بوسيلة القراءة وفهم المسموع.
  - (٢) التدريب على الطلبة بتلفيز المفردات الجيدة والصحيحة حتى توصل إلى مهارة الكلام والقراءة الجيدة.
  - (٣) فهم معاني المفردات مركبا في الجملة أو مفردا أو مجازيا.

<sup>٢٥</sup> محمد منير و محمد مخلص، تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الابتدائي في تعليم اللغة العربية (النظرية والتطبيق)، ٣٠-٣١.

<sup>٢٦</sup> أزهار أرشد، مدخل الطرق تعليم اللغة العربية، ٩٤

- ٢٧ (٤) القدرة على استعمال المفردات نطقاً أو كتابياً موافقاً بالموضوع.
- و الغرض الخاص من تعليم المفردات كما يلي:
- (١) قدرة الطلاب على نطق حروف العربية.
- (٢) قدرة الطلاب على فهم معاني حروف العربية مستقلة.
- (٣) قدرة الطلاب على معرفة طريقة الاشتقاق من حروف العربية و وصفها في تركيب لغوي صحيح.
- (٤) قدرة الطلاب على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٢٨</sup>
- من البيان السابق يفهم أن لتعليم المفردات غرض خاص و عام و من تلك الأغراض يرجى على الطلبة قدرة على تلفيظ المفردات بلفظ صحيح و جيد مع تفهيم معانيها و انتظامها في الجملة.

### ج. أنواع المفردات

نظر طعيمة بما كتب من سيف المصطفى على تصنيف المفردات كما يلي:

- (١) المفردات من ناحية المهارة اللغوية
- (أ). المفردات للتفهم إما منطوقاً و إما في المحادثة و القراءة.
- (ب). المفردات للكلام، و هي المفردات المناسبة للاتصال رسمية كانت أو عادية.
- (ج). المفردات للكتابة و هي المفردات المناسبة التي لا بد منها اختيارها كي لا يخطئ للقارئ.

<sup>٢٧</sup> شيفو المصطفى، *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*، (مالانج : UIN MALIKI Press، ٢٠١١)، ٦٣.

<sup>٢٨</sup> رشيدى أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها - مناهج وأساليبه*، ١٩٤

## (٢) المفردات من ناحية المعنى

(١) المفردات الجوهرية و هي الكلمات الأصلية المشتق من الفعل أو المصدر.

(٢) المفردات الوظيفية و هي الكلمات التي توحد المفردات في الجملة، كأحرف الجر و أدوات الاستفهام و غيرها.

(٣) المفردات المركبة و هي المفردات التي تكون مع الكلمات الأخرى ليدل على معنى واحدا و يقال بالعارة الاصطلاحية. المثال :  
رغب في = أحب، و رغب عن = كره.<sup>٢٩</sup>

## د. طريقة تدريس المفردات

كثير من المفهوم المفردات أن ترسل من اللغة التي مستخدمة فيها بفهم جيد. في تعليم المفردات أن يكن قادرا عن المعنى الكلمات، بالإضافة قادرا على استخدامها في السياق والمكان الصحيح.

في تدريس المفردات للطلاب، هناك الخطوات التي يجب أن تهتم في عناصر تعليم النجاح. في هذه الحالة، قال عبد الله و اسماعيل صنيّ ينبغي في تعليم المفردات بالخطوات التالية :

(١) بالإشارة المباشرة إلى الأشياء من الأدوات المدرسة. مثال إذا كان قام المدرسون بتعليم المفردات أن يكون مراجعا في بيئة الفصل فلذلك أشار المعلم كائن "سبورة" لترجمة كلمتها، ولكن مشيرا مباشرة إلى الكائنات التي تشيرها.

<sup>٢٩</sup> شيفو المصطفى، Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif، ٦٣.

- (٢) بطريقة إظهار الصور عن الأشياء لتحقيق فهم التلاميذ نحو الكلمات الصعبة. مثل بيان الأدوات المنزلية وشكل البيت.
- (٣) بطريقة إظهار الصورة من الكلمات الصعبة أثناء شرح. مثال : عندما يريد المعلم لتعليم المفردات عن بقرة ، أشار صورا للمفردتها.
- (٤) بطريقة قيام المدرس بالوسائل الحسية الحركة في بيان بعض الأفعال والأشياء. مثل المفردات "يمشى" ، يسير المعلم في وسط الصف.
- (٥) بطريقة وضع المدرس الكلمات في الجملة المفيدة. إذا كان المعلم يريد لتعليم المفردات "جميل" ، ثم يجب تعتبر في الجملة من الفصل جميل ونظيف أو أحمد تلميذ جميل، ولا تترجم إلى اللغة الأصلية.
- (٦) بطريقة إعطاء المدرس الترادف من الكلمات الصعبة بكلمات أخرى تناسب بها دون الترجمة إلى اللغة الإندونيسية. المثال إذا كان يعطى المعلم "فصل" ثم المعلم يجب أن تعطي "صف".
- (٧) بطريقة بإعطاء المضاد للكلمات الصعبة. المثال إذا كان المعلم يريد نطق المفردات "كبير" والمعلم يجب أن تعطي "صغير".
- (٨) بطريقة شرح الكلمات الصعبة بالعبارة البسيطة من اللغة العربية. مثال : يعطى المعلم "المسجد" ثم المعلم يكفي أن تعطي "من مكان للصلاة والاعتكاف".<sup>٣٠</sup>

<sup>٣٠</sup> عبد الوهاب رشيدي، *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (مالانج) : الطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية

## ٥. أسس اختيار المفردات

- هناك مجموعة من الأسس يمكن ايجازها فيما يلي:
- أ. التواتر: *frequency* تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى كلمة "الصمام"
- ب. التوزع أو المدى، *range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد، ومن المصادر التي تفيد في هذا، "معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي" أعده المنظمة العربية والثقافة و العلوم *isesco*
- ج. المتاحة *availability* تفضل الكلمة التي تكون في متناول المفرد يجدها حين يطلبها حين يطلبها، والتي تؤدي له معنى محدد.
- د. الألفة، *familiarity* تفضل الكلمة المألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستعمال، مثل: "شمس" و "ذكاء".
- هـ. الشمول *coverage* تفضل التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا بمجالات محدودة. مثالة: كلمة "بيت" تغطي عددا أكبر من المجالات. مثاله: نيتناء بيت الله، بيت الابرة (البوصلة) بيت العنكبوت، بيت القصيد، وغيرها.
- و. الأهمية، تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند التلميذ على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
- ز. العربية تفضل الكلمة العربية على غيرها، مثل: كلمة "هاتف" بدلا من "الثلغون" وكلهه "المدياع" بدلا من "الراديو" و "الحاسوب الالى أو الحاسوب أو الرتاب" بدلا من "الكويوتر". وإن لم توجد كلمة عربية،



فالمعربة، مثل التفزيون، وإذا كانت الكلمة الأجنبية لا مقابل لها في العربية، فإنها تكتب بالحرف العربي، مثل "فيديو".<sup>٣١</sup>

#### د. أساليب تدريس المفردات

هناك عدة أساليب تدريس المفردات، هي:

- (١) إبراز ماتدل عليه الكلمة من أشياء، إبراز القلم، عندما ترد كلمة "قلم"
- (٢) تمثيل المعنى *dramasitazation*، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الأستاذ الباب".
- (٣) لعب الدور *role playing*، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب.
- (٤) ذكر المتضادات *antonyms*، كأن يذكر كلمة "بارد" في مقابله "ساخن".
- (٥) ذكر المترادفات *synonyms*، كأن يذكر كلمة "سيف" لتوضيح معنى "صمصام".
- (٦) تداعي المعنى *association*، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في الذهن الكاملة الجديدة. وفي ورود كلمة "عائلة" يذكر المعلم الكلمات اللآتية: زوج، زوجة، أولاد..... الخ.
- (٧) ذكر أصل الكلمة *root*، ومشتقاتها، مثل كلمة "مكاتب" يذكر المعلم أصلها وهو "كتب".

<sup>٣١</sup> رشيدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها - مناهج وأساليبه ، ١٩٤-١٩٥.

- (٨) شرح معنى الكلمة العربية بشرح المقصود من الكلمة.
- (٩) تعدد القراءة، كأن يقرأ التلميذ النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف معنى الكلمة الجديدة في النص.
- (١٠) البحث في القاموس، ويمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة والمتقدمة بالبحث في القواميس العربية.
- (١١) الترجمة إلى لغة وسيطة، وهذا آخر أسلوب يمكن أن يلجأ إليه المعلم لتوضيح معنى الكلمة بشرط أن يكون التلميذ الكلمة الأجنبية حتى رسخت في ذهنه، وعلى المعلم ألا يتعجل في هذا الأمر<sup>٣٢</sup>

#### ٥. مشكلات تدريس المفردات

- تعليم المفردات ليس بسهولة له كما فكرنا. كالمدرس، رأى مشكلات تعليم المفردات عند أحمد فؤاد أفاندى :
- (١) تعليم المفردات لا يتقف وحدها
- المفردات لا يعلم بذاتها ولكن تتعلق التدريس مطالعة، استماع، انشاء ومحادثة.
- (٢) تحديد المعنى
- كلمة واحدة كثيرة من المعنى. هذه من المشكلة لطلاب اللغة الأجنبية. في هذه الوصيلة، لمبتدئ أحسن من المدرس يعلم الذي مطابقا بالسياق فقط، لكي لا يتكثرت الإهتمام والذكر الطلاب.

<sup>٣٢</sup>أزهار أرشد، مدخل الطرق تعليم اللغة العربية، ٩٧-٩٩.

لطبقة الأعلى، شرح المعنى يستطيع بتنمية المعنى الكلمة لكي الطلاب لها معرفة عن المعنى الكلمة.

### (٣) المفردات في السياق

كثير من المترادفات صعبة لفهمها مطابقا دون يعرف استخدامها في الجملة. لابد يعلم هذه المفردات في السياق لكي يسهل الطلاب في فهم الكلمة الصعبة.

### (٤) الترجمة في تعليم المفردات

يعلم معنى الكلمة بطريقة يترجم إلى اللغة الأم هي من أسهل الطرائق، ولكن لها عدد من الضعف، وهي : نقصان بدهة الطلاب حين استخدامها في العبارة، نقصان الطلاب في ذكرها، ولا جميع من المترادفات اللغة الأجنبية عندها مرادف مطابق باللغة الأم. ولذلك طريقة الترجمة هي طريقة أخيرة في تعليم المفردات، إلا للكلمة الصعبة التي يبلغه بالتمثيل.<sup>٣٣</sup>

### (٥) من طبقة الصعوبة

قسم مفردات اللغة العربية لطلاب إندونيسيا إلى ثلاثة قسما، من حيث صعوبتها :

(١) عبارة سهلة، لأن هناك تشابه في العبارة الإندونيسية، مثل : كرسي، رحمة، كتاب.

(٢) كانت العبارة غير الصعب من عدم تشابه في اللغة الإندونيسية، مثل : مدينة، سوق.

<sup>٣٣</sup> أحمد فؤد أفاندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، ١٢٧

(٣) كانت العبارة الصعبة، وذلك بسبب شكله والنطق به.<sup>٣٤</sup>

## ٢. مفهوم نموذج التعليم

### أ. تعريف نموذج التعليم

في العالم التربوي خاصة في عملية التعليم لا ينفصل من المصطلحات التعليمية، كنموذج التعليم واستراتيجية وطريقة وتقنية. قيل أن تبحث الباحثة فيما يتعلق بمفهوم نموذج التعليم لا بد لها أي يبين الفرق تبين الاستراتيجية والطريقة والتقنية ونموذج التعليم نفسه.

و في الأغلب تعرف الاستراتيجية كالتقنية المستخدمة لتحقيق هدف ما و هي النمط المخطط و يثبت بالقصد لإجراء إعداد الأنشطة أو العملية. و تشمل الاستراتيجية على الأنشطة فمن يتغلغل في الأنشطة و عمليتها و استعدادها و مساعدتها.<sup>٣٥</sup> أما استراتيجية التدريس هي التدبيرات المستخدمة لتكوين الحالة الإيصالية للطلبة في تحقيق أهداف التدريس.<sup>٣٦</sup>

ويرى الباحث أن الاستراتيجية أعم من الطريقة وليس مرادف لإجراءات التدريس، ولذلك فإن استراتيجية التدريس خطط تتضمن فيها الخطوات للحصول على الأهداف من التدريس.

<sup>٣٤</sup> نفس المرجح، ١٢٨.

<sup>٣٥</sup> عبد المجيد، *Strategi Pembelajaran* (بندونج : Remaja Rosdakrya، ٢٠١٦)، ١٣

<sup>٣٦</sup> همدني، *Strategi Belajar Mengajar* (بندونج : Pustaka Setia، ٢٠١٦)، ١٨

وأما الطريقة هي مجموعة الأساليب التي يتم بوسطها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف التربية المعينة.<sup>٣٧</sup> وإن الطريقة هنا تعني الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. وأما الأساليب هي الإجراءات التي تترجم الطريقة إلى أداءات وتنفيذ مبادئها سواء من حيث مايقوم به المدرس في الفصل بالفعل أو من حيث إعداد المواد التعليمية أو إعداد الوسائل التعليمية أو أدوات التقويم. وأما نموذج التعليم فهو خطط يمكن استخدامها لتكوين منهاج أو لتخطيط وتصميم المواد التعليمية وتوجيه عملية التعليم في غرفة الصف وفي الأوضاع التعليمية الأخرى.<sup>٣٨</sup>

يواجه المعلم العديدة من المشكلات في عملية التعليم بسبب يحتاج المعلم إلى النموذج التعليمية التي تستطيع أن تساعد في عملية التعليم. النموذج التعليمي نفسه المتعددة، قبل أن نبحثها سيشرح التعريفات منه كي يكون واضحاً في فهم عن مفهوم نموذج التعليم. لفظ "نموذج" أو "أنموذج" معرب من اللغة الفارسية "نموذج" جمعة نماذج بمعنى "مثال السيئ". ويطلق عملية في اللغة الإندونيسية بـ "Model" أي أنماط من الأشياء التي ستصنع أو ستحصل عليها. والنموذج في هذا الصدد هو نموذج التعليم، وتعددت تعريفاته من المفكرين.<sup>٣٩</sup>

<sup>٣٧</sup> رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقية، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجها وأساليبه (الرباط : إيسيسكو، ١٩٨٩)، ٦٩.

<sup>٣٨</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru* (جاكرتا :

Rajawali Press ، ٢٠١٦)، ١٣٣

<sup>٣٩</sup> عبد المجيد، *Strategi Pembelajaran*، ١٣



وعرّف بروس جويس و م ويل (Bruce Joyce M.Weil) أن النموذج التعليمي هو الخطة أو النمط الذي يمكن استخدامه لتصميم التعلم في الفصول الدراسية أو إضافية التعلم خارج الفصل لتحقيق الفهم نحو الدرس. وقال ارندس (Arends) مصطلح نموذج التدريس يؤدي إلى نهج التعلم المحددة بما في ذلك الغرض منه، والجمل والبيئة وتنظيم إدارته.<sup>٤٠</sup>

ومن التعريف السابق يمكن أن يفهم إن نموذج التعلم هو مجموعة من الخطوات المتسلسلة والمنظومة والمتربطة التي تمثل مراحل التنفيذ عمليات التعليم ويعرض عليه المدرس تعريضا من بداية التدريس إلى نهاية وتتصور في خلاله تطبيق مداخل التعليم واستراتيجياته وطريقته وأساليبي. ولذلك فإن نموذج التعلم له معنى أوسع من النهج، الإستراتيجية أو الأسلوب أو الإجراء.

## ب. خصائص نموذج التعليم

نموذج التعليم عموما له خصائص المعروفة. لنموذج التعليم خصائص وقد وصفها العلماء بأوصاف متعددة ومنهم روسمان يرى أن الخصائص من نموذج التعليم فيما يلي:<sup>٤١</sup>

(١) نموذج التعليم القائم على النظريات التربوية والتعليمية من النخبة الخاصة.

<sup>٤٠</sup> نفس المرجع، ١٣.

<sup>٤١</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru*، ١٣٦

- (٢) نموذج التعليم لديه الوسائل أو الأهداف التعليمية المعينة.
- (٣) نموذج التعليم يمكن أن يكون دليلا لإصلاح الأنشطة التعليمية في الفصل.
- (٤) نموذج التعليم لديه العناصر من النماذج التي تسمى ب : (١) سلسلة خطوات التعليم، (٢) هناك المبادئ الإستجابية (٣) النظم الإجتماعية (٤) النظم الدافعية.
- (٥) نموذج التعليم لديه تأثيرات كالعقبة التطبيقية من النموذج التعليمية. التأثيرات التي تشمل على : (١) التأثيرات التعليمية وهي النتائج التعليمية مستطبعة لقياسها، (٢) التأثيرات المرافقية وهي تحصل على المدى البعيد.
- (٦) يصنع الإعداد التعليمية (التصميم التعليمي) بالدليل من نموذج التعليم الذي اختاره المعلم.

### ٣. مفهوم نموذج التعليم *Make A Match*

#### أ. تعريف نموذج التعليم *Make A Match*

نموذج التعليم *Make a match* هي احدى من نوع استراتيجية التعليم التعاوني. هذ النموذج تطوره لورنا جورران (Lorna Curran).<sup>٤٢</sup>

وعلاوة من هذا النموذج يعني ويطلب من كل طلاب الزوج من للبطاقة من الجواب أو السؤال للمادة الخاصة. ومن مميزات هذه الطريقة

<sup>٤٢</sup> مفتاح العلوم، *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu Metodis dan Pragmatis*

أن كل طالب بحث زوجه وفي نفس الوقت تعلم عن الموضوع في حالة مفرحة. وتعتبر أن هذه الطريقة صالحة لجميع المواد والمراحل.<sup>٤٣</sup>

ومن خصائص نموذج *Make a Match* أن لها علاقة متينة بخصائص الطلاب الذين رغبوا في اللعب. ويجب تنفيذ نموذج *Make a Match* بنشاط الطلاب في بحث أزواجهم حسب البطاقة المناسب بالجواب أو السؤال. وتعتبر أن الدراسة بانموذج *Make a Match* يسبب إلى نشاط الطلاب و انفعالهم في الدراسة المفيدة.<sup>٤٤</sup>

### ب. أهداف نموذج *Make A Match*

- أ). الفهم العميق من الدرس
- ب). لتطوير المادة أو كشف المألومات
- ج). للتسلية<sup>٤٥</sup>

### ج. خطوات تطبيق نموذج التعليم *Make A Match*

- وأما خطوات كما رأى روسمان مايلي :
- أ). استعداد المدرس البطاقات بالموضوع فيه الأسئلة والأجوبة للتقويم.
- ب). يمسك الطلبة بطاقة واحدة لكل إما سؤال أو إجابة.

<sup>٤٣</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru* ، ٢٢٣

<sup>٤٤</sup> أريس صيم، *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013* (جوعجاكرتا : Ar-Ruzz

Media ، ٢٠١٤ ، ٩٨ .

<sup>٤٥</sup> مفتاح العلوم، *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu Metodis dan Pragmatis*،

- (ج). بحث كل طالب مثيلا من بطاقته.
- (د). ولمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدودة نال الهدية.
- (هـ). وبعد لعبة واحدة اعتبط البطاقات للاستمرار.
- (و). اخر هذه العملية بالأسستباط.<sup>٤٦</sup>
- وإما عند أنيتا لبي كما يلي :
- (أ). استعداد المدرس بعض البطاقات متفرق الموضوع والبطاقة المناسبة للمراجعة.
- (ب). ونال كل طالب بطاقة واحدة.
- (ج). وبحث كل طالب إجابة/زوج من بطاقته.
- (د). استطاع الطالب أن يشترك بإثنين أو ثلاثة من الطلاب لمن يمسك البطاقة المناسب.<sup>٤٧</sup>

#### د. مزايا و عيوب نموذج التعليم *Make A Match*

##### أ. مزايا نموذج التعليم *Make A Match*

- (١) ترقية الأنشطة من المعلومات للطلبة والأنشطة الجسمية.
- (٢) له عنصر اللعبة ويكون هذه المنهج مفروحا.
- (٣) ترقية الفهم من المواد الدراسية.
- (٤) لتدريب الطلبة على الشجاعة.
- (٥) لتدريب الانتظام واحترام الوقت.<sup>٤٨</sup>

<sup>٤٦</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru*، ٢٢٣-٢٢٤

<sup>٤٧</sup> أنيتا، *Cooperative Learning : Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*

(٦) جدّية التعاون بين الطلبة.<sup>٤٩</sup>

(٧) ظهور الأشكال التعاونية والمساعدة العامة لجميع الطلبة.<sup>٥٠</sup>

### ب). عيوب نموذج التعليم *Make A Match*

- (١) إذا نقص اهتمام المدرس فكثير من الطلبة الذين لا يهتمون بالدرس على مناقشة بشكل الزوج.
- (٢) لا بد للمدرس الاهتمام بإعطاء العقاب نحو الطلبة المنفردين عند تنفيذ هذه الطريقة.
- (٣) استخدامه دائما يسبب الملل<sup>٥١</sup>.

### هـ. مشكلات في تطبيق نموذج التعليم *Make A Match*

- (١) إذا لم يتم إعداد هذه الطريقة بشكل جيد، وسوف يكون هناك الكثير من الوقت الضائع.
- (٢) وفي أوائل تنفيذ هذا المنهج سيبدو الحياء عند لقاء الطلبة بأزواجهم.
- (٣) ظهرت أن احوال الفصل غير منازمة
- (٤) والطلاب لم تكون منتظمين بنظام الفصل<sup>٥٢</sup>

<sup>٤٨</sup> مفتاح العلوم، *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu Metodis dan Pragmatis*

<sup>٥٠</sup> أريس صيم، *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013*، (٢٠١٤)، ٩٩.

<sup>٥١</sup> مفتاح العلوم، *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu Metodis dan Pragmatis*



## الباب الثالث

### منهج البحث

#### ﴿أ﴾. نوع البحث

استخدمت الباحثة نوع البحث لهذا البحث العلمي على سبيل البحث النوعي (Qualitative research). والبحث النوعي هو إجراءات البحث التي تنتج البيانات الوصفية (Descriptive data) كالأصوات المكتوبة أو من ألسنة الأشخاص و الطبائع المتألمة.<sup>٥٣</sup>

#### ﴿ب﴾. حضور الباحثة

حضور الباحثة يتعلّق بهذا البحث النوعي تعلقاً أكيداً لأنّ الباحثة هي إحدى الوسائل الدراسية الشخصية لجمع البيانات في المنهج العلمي، أدوات البحث العلمي المستخدمة هي الإختبار التحريري والإستفتاء والإستبانة أو الوسيلة الأخرى. الشخص هو الوسيلة الأفضل لجمع البيانات. الشخص هو الوسيلة المتصلة بالمخبر ويقدر على فهم أنواع التبادلات في الميدان والحصول عليها.<sup>٥٤</sup> لذلك اصبحت الباحثة في هذا البحث اداة اساسية وهي التي تجمع البيانات بنفسها.

<sup>٥٣</sup> أنيتالي، *Cooperative Learning : Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*

<sup>٥٣</sup> مارغونو، *Metodologi Penelitian Pendidikan* (جاكرتا : رينيكاجيفتا، ٢٠٠٣)، ٣٦ .

<sup>٥٤</sup> سوهارسمي أريكونتو، *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan dan Praktik* (جاكرتا : Rineka

### ﴿ج﴾. موقع البحث

موقع البحث الذي إتخذت الباحثة هو لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" كرادينان فوجانج دولوفو ماديون العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

### ﴿د﴾. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث هو موضوع حيث يمكن الحصول على البيانات.°° أما مصادر البيانات في هذا البحث هي كما يلي :

#### ١. المصادر البشرية

أ. مدرس درس اللغة العربية، لمعرفة البيانات عن تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون.  
ب. طلاب الصف الثامن، لمعرفة البيانات عن مفاهيمهم في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون.

#### ٢. المصادر غير البشرية

تحصل هذه البيانات من الملاحظة والوثائق التي لها اتصال وثيق به.

°° ليكسى ج مولونغ، *Metodologi Penelitian Kualitatif* (باندوغ : Remaja Rosdakarya، ٢٠١٣)،

## ﴿ ه ﴾ . أساليب جمع البيانات

استخدمت الباحثة لجمع البيانات في هذا البحث المقابلات، والملاحظة والوثائق المكتوبة.

### ١. طريقة المقابلة

المقابلة هي محادثة مع الغرض. وأجريت المقابلات على التصور الجارى حاليا عن الناس والأحداث والأنشطة والتنظيم والمشاعر والدوافع والاعتراف والمخاوف وغيرها.<sup>٥٦</sup> تستخدم المقابلات عن تقنيات جمع البيانات إذا أردت الباحثة لإجراء دراسة أولية للعثور على المشاكل التي يتعين دراسته.<sup>٥٧</sup> استخدمت الباحثة طريقة المقابلة التركيبية لأن السؤال والجواب الذي يعطي إلى المخبر قد تثبت أولا من المقابلة. استخدمت الباحثة هذه الطريقة لجمع البيانات من :

- أ. مدرس اللغة العربية من جهة اختيار الطريقة المستخدمة والمشكلات التي واجهها مدرس اللغة العربية في تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في تعليم المفردات لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون.
- ب. بعض طلاب الصف الثامن "ب" عن تعليم اللغة العربية من جهة تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في تعليم المفردات.

### ٢. طريقة الملاحظة

<sup>٥٦</sup> نفس المرجع، ١٨٦.

<sup>٥٧</sup> نفس المرجع، ٢٠٣.

طريقة الملاحظة هي طريقة البحث بالملاحظة على موضوع البحث مباشرة أو غير مباشرة. وأما نوعية الملاحظة التي استخدمتها الباحثة هي الملاحظة غير النظامية بمعنى الهيكل لأن هذا البحث هو بحث نوعي رأى سوغيونو أن الملاحظة غير النظامية هي الملاحظة ليست معددة بالنظام حول ماسيلا حظ. لأن الباحثة لاتعرف متأكد حول ماسيحدو في هذا المجال.<sup>٥٨</sup> اما الملاحظة التي تعمل بها الباحثة لتحفير عن الحقائق المتعلقة عن تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم كرادينا فوجانج ماديون تشمل علي :

(١) الملاحظة عن عملية تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم كرادينا فوجانج ماديون.

(٢) الملاحظة عن المشكلات وطرق حلها عند تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم (make a match) لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم كرادينا فوجانج ماديون.

٣. طريقة الوثائق المكتوبة .

الوثيقة هي طلب البيانات عن أشياء مثل المذكور والكتب الصحف والمجلات وغيرها.<sup>٥٩</sup> لا تقل أهمية عن غيرها من الطرائق الأخرى، طريقة الوثائق التي تبحث عن البيانات عن الأشياء أو المتغيرات في شكل مذكرات، محاضر، والكتب، والصحف، والمجلات، والنقش، ومحاضر الاجتماعات،

<sup>٥٨</sup> مارغونو، Metodologi Penelitian Pendidikan (جاكرتا : رينيك جيفتا، ٢٠١٤)، ١٥٨.

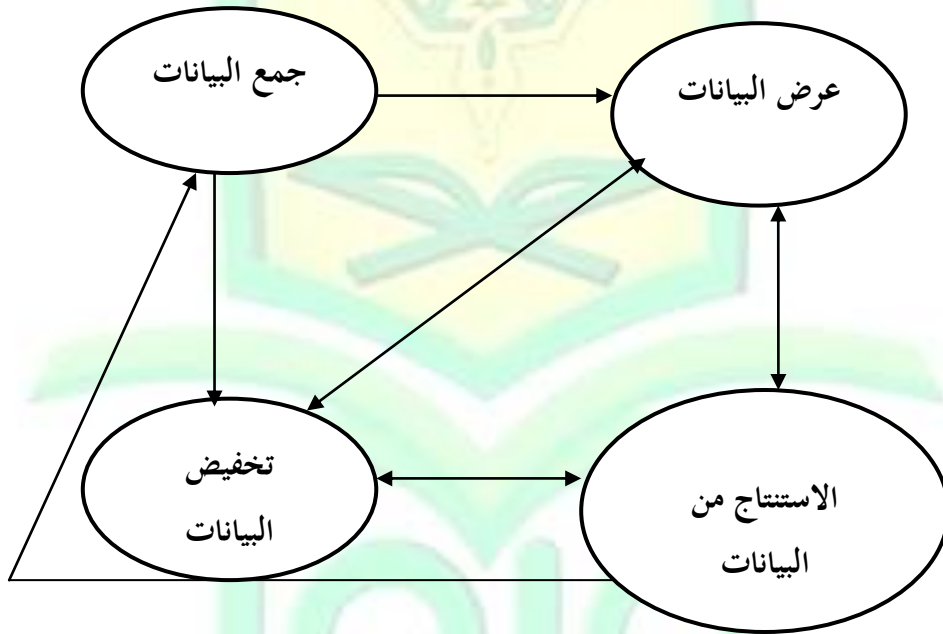
<sup>٥٩</sup> سوهارسمي أريكونتو، Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan dan Praktik، ٢٧٤.

وجداول الأعمال، وغير ذلك. تستعمل الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات كمايلي :

- (١) لمعرفة البيانات عن هويّة المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٢) لمعرفة البيانات عن تاريخ تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٣) لمعرفة البيانات عن الرؤية والرسالة والأهداف للمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٤) لمعرفة البيانات عن الموقع الجغرافي للمدرسة للمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٥) لمعرفة تنظيم المنظمة في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٦) لمعرفة عدد الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٧) لمعرفة عدد المدرّسون في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٨) جدول أسماء المتعلمين في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.
- (٩) الأدوات والتسهيلات في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" دولوفو ماديون.



تستخدم في هذه الحالة تحليل البيانات النوعية. تحليل البيانات هي عملية البحث وتنظيم البيانات من المقابلة، والبيانات الميدانية وغيرها، حتى تكون سهلة في الفهم والإختيار مع الأخرى. يقوم تحليل البيانات بتنظيمها، وترجمتها إلى واحداث، التوليف وتنظيمها بنمط، واختيار المهمني واستنباط تعتبر مع الأخرين.<sup>٦٠</sup> في هذا البحث تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات هي تحليل وصفي كيفى على طراز ميلس وهوبيرمان. ولتحليل البيانات تستخدم الباحثة ثلاث طرق وهي كما يلي:



العنصر في تحليل البيانات طراز الفعال (Interactive Model)

<sup>٦٠</sup> سوغيونو، *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* (باندونغ : ألفايتا، ٢٠١٤)، ٢٤٥.

## ١. تخفيض البيانات

هي عملية إختيارية و تركيز الإهتمام وتبسيط ملخص وتحويل البيانات الظاهرة في الميدان. في هذا البحث تحصل الباحث على البيانات من المقابلة والملاحظة والوثيقة المعقدة في التدريس والأعمال اليومية من المدارس ثم تخفيضها باختيار وتحديد عن الأحوال الأصلية المتعلقة بعملية تعليم المفردات.

## ٢. عرض البيانات

عرض البيانات هو تأمل في تركيب الإعلام على شكل نظام خاص لتسهيل الفهم عن معناه. وبعد تخفيض البيانات ثم تعريضها بتصميم على شكل تفسير السرد الأخبار. في هذا البحث عرضت البيانات بنظام خاص عن تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون.

## ٣. الإستنتاج

استنتاج البيانات هو تحليل البيانات المستمر في مدة جمع البيانات أو بعدها. في هذا البحث يمكن معرفة تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make A Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون<sup>٦١</sup> وأما التعبير في خطوة تحليل البيانات فهو كما في هذا المخطط<sup>٦٢</sup>:

<sup>٦١</sup> ماتوو ميلس ومكيل هوبرمان، *Analisis Data Kualitatif* (جاكرتا : الطبعية الجامعة الإندونيسيا، ١٩٩٢)،

<sup>٦٢</sup> سوغيونو، *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*، ٢٤٧.

كيلومتر وهابرمان، يوحي بأن النشاط نفذت في تحليل البيانات النوعية إلى الانتهاء، بحيث يتم المشبعة البيانات بالفعل.

### ❖ فحص صحة البيانات

فصاحة البيانات هو أمر مهم (الابتدائية) في البحث. استخدمت الباحثة ثلاث طرق لفحص صحة البيانات كما يلي:

#### ١. تطويل الإشتراك

يكون الباحث وسيلة في البحث النوعي. ويشترك وقتا طويلا في ميدان البحث. وفائدة هذا التطويل لترقية نوعية صحة البيانات<sup>٦٣</sup>.

#### ٢. مواظبة التأمل

الغرض من مواظبة التأمل إيجاد الخصائص والعناصر المناسبة بالمسألة المطلوبة ثم تركز الباحث في هذه الخصائص والعناصر بالتفصيل. وبعبارة أخرى إذا كان تطويل الإشتراك يعطى الغرفة فمواظبة التأمل يعطي التعمق.<sup>٦٤</sup>

#### ٣. المنهج التثليثي

المنهج التثليثي هو أسلوب فحص صحة البيانات الذي يستفيد شيء آخر من خارج البيانات لأغراض التحقق أو مقارنة للبيانات. والأكثر من استخدامها هو فحص من مصادر أخرى.<sup>٦٥</sup> ينقسم المنهج التثليثي إلى أربعة أنواع: التثليثي المصادري، التثليثي الطريقي، و التثليثي المحققى، و

<sup>٦٣</sup> لأكسي مليون، *Metodologi*, ١٧٥.

<sup>٦٤</sup> نفس المرجع، ١٧٧.

<sup>٦٥</sup> نفس المرجع، ١٧٨.

التلثي النظري. يستفاد في هذا البحث المنهج التلثي المصادري. وهذا الأسلوب يقف على المقارنة وإعادة التحقق على درجة من الثقة المعلومات المكتسبة بأي وسائل وفي أي أوقات على السبيل النوعي. ويمكن تحقيق ذلك للباحث بهذه الأعمال:

- أ. أن يقارن الباحث بين البيانات الملاحظة و البيانات من المقابلة
- ب. أن يقارن بين أقوال الشخص في اجتماع الناس وأقواله في خلفهم أو في الأفراد.
- ج. أن يقارن بين أقوال الناس عن أحوال الميدان حين البحث وأقوال الشخص عن أحوال الميدان كل وقت.
- د. أن يقارن بين أقوال الشخص وأقوال العالمين المثقفين سواء كانوا المتوسطين أو العالين من الغائبين أو الحكوميين.
- هـ. أن يقارن بين البيان المقابل والبيانات الوثيقية<sup>٦٦</sup>

### ﴿ح﴾. خطوات البحث

أما خطوات البحث لإتمام ثلاثة خطوات :

١. خطوات تخطيط البحث (Tahap Pra Lapangan)، تنقسم على ست خطوات التي أجربتها الباحثة، وتزداد بواحد النظر الذي يجف فهمه، وهو أخلاقيات البحث الموقع، وبما هذه الخطوات هي كما بلى :
- كتابة تخطيط البحث
- أ. إخبار موفق البحث

- ب. ارادة الإذة
- ج. استكشاف احوال الميدان.
- د. اختار المخبر والانتفاع.
- هـ. اعدد أدا الموقف
- و. اعداد أدن البحث
- ز. وخلاقيات البحث
٢. خطوات تنفيذ البحث، تنقسم على ثلاث التي أجريتها الباحثة:
- أ. فهم طبع البحث وإعداد النفس
- ب. دخول هذا الموقف
- ج. الإشتراك في جميع البيانات
٣. خطوات تحليل البيانات
- بعد أن اجتمعت البيانات كما ارادته الباحثة، وقامت الباحثة بتحليلها على الطريقة الوصفية النوعية.<sup>٦٧</sup>

<sup>٦٧</sup> ليكسى ج مولونغ، *Metodologi Penelitian Kualitatif*، ١٢٧-١٢٨ .

## الباب الرابع عرض البيانات

### أ. عرض البيانات العامة

#### ١. هوية المدرسة

##### الجدول ٤.١

هوية المدرسة للمدرسة الثانوية مفتاح العلوم كرادينا ماديون<sup>٦٨</sup>

١	اسم المدرسة	: المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم
٢	نمرة احصاء المدرسة	: ١٢١٢٣٠١٩٠٠٠٤
٣	عنوان المدرسة	: شارع : المعهد دار السلام فوجانج قرية : كرادينان مدينة : ماديون المديرية : جاوى الشرقية
٤	رقم تلفون	: ٥٣١٥٣٢ (٠٣٥٢)
٥	البريد الإلكتروني	: <a href="mailto:Mtsmiftahululum81@yahoo.com">Mtsmiftahululum81@yahoo.com</a>
٦	نمرة ضريبة المدرسة	: ٠٢٥١٧٣٣٣٢٦٢١٠٠٠
٧	اسم رئيس المدرسة	: محمد زين الفناني الماجستير
٨	رقم الجوال	: ٠٨١٣٣٥٧٣١٧٨١
٩	اسم المؤسسة	: مفتاح العلوم
١٠	نمرة موقف المدرسة	: ٠١٧ تاريخ ٦ أغسطس ١٩٨٤

<sup>٦٨</sup> أنظر نسخة الوثيقة: ٢٠١٨/٩.IV/D/١ في ملحق هذا البحث



١١	ملكية الأرض	:	المؤسسة
١٢	عرض الأرض	:	١٨٧٠ م <sup>٢</sup>
١٣	ملكية البنيان	:	المؤسسة
١٤	عرض البنيان	:	٩٩٠ م <sup>٢</sup>

## ٢. تاريخ تأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينا دولوفو ماديون<sup>٦٩</sup>

وعى المجتمع في قرية كرادينا ماديون لتأسيس المدرسة الثانوية لأن المدرسة من المرحلة المتوسطة قلّ وجودها. وفي تاريخ ٢ يناير ١٩٧٥، تأسست المدرسة الثانوية في قرية كرادينا في المعهد دار السلام الذي يسمى بالمدرسة مفتاح العلوم. وفي ذلك التاريخ تشكيل مجلس أمناء المدرسة مفتاح العلوم المدارس الدينية، ولكن لم يتم تشكيل مؤسسة قانوني. على تركيب الإدارة كما يلي :

### الجدول ٤.٢

مجلس أمناء المدرسة "مفتاح العلوم" المدارس الدينية فوجانج كرادينا

١. كياهي الحاج زهراء إدريس ٢. فتح الرحمن	الراعي
١. الحاج زينورى ٢. الحاج معصوم	رئيس مجلس الإدارة
١. معصوم	الكاتبة

<sup>٦٩</sup> أنظر نسخة الوثيقة: ٢/٢٠١٨/٩. IV/D في ملحق هذا البحث

٢. أحمد باداوى	
١. سوتريسنا ٢. عبد المالك	قسم الإدارة
١. حسن ٢. أنوار	المعدات

وقرر المجلس في بداية الاجتماع العام للمدرسة في الاجتماع إلى المدرسة الإعدادية ينبغي تعيين مدير (رئيس) المسؤول عن مجال التعليم والتعلم، الذي عين رئيس مجموعة تصريف الاعمال هو السيد أسمورى أما المعلمون الذي شاركوا في الإدارة ما يلي:

١. أسمورى
٢. عبد الله
٣. محمود
٤. نور هدايات
٥. ميسدينتو
٦. كياهى الحاج زهراء إدريس
٧. صاحب الدين
٨. محفودية

في السنة الأولى من السنة الدراسية ١٩٧٥/١٩٧٦ كان النظام الجاري الدراسة بعد الظهر من الساعة ١٣:٠٠ حتى الساعة ١٦:٣٠ مساء. وفي وقت لاحق في العام الدراسي ١٩٧٦/١٩٧٧ بدأت المدرسة مفتاح العلوم التدريس في الصباح منذ الساعة ٠٧:٠٠ حتى ١٢:١٥ نهارا. لأنه في فترة ما بعد الظهر تستخدم للمدارس الدينية. و تحولت الى زيادة ثقة الجمهور منذ كون الدراسة في الصباح، في ذلك العام بعد عام زاد عدد طلابها.

وقررت هيئة الإدارة لهذه الدراسة بأن تكون المؤسسة لمفتاح العلوم مسجلة في كاتب العدل للحصول على النظام الإداري القانوني المشروع. قبعون الله وتوفيق، أن الرسالة الإدارية الرسمية خرجت على يدت سنولعكا بماديون في ٦ أغسطس ١٩٨٤.

والحمد لله منذ للعام الدراسي ١٩٩٢/١٩٩٣ بدأت المدرسة مفتاح العلوم في تنفيذ EBTAN (الاختبارات) من الحكومة في بنائها الذاتية وأنه في كل عام حصل طلابها على النتائج المفرحة. وإنضمّ المدير من المدرسة الثانوية مفتاح العلوم الحد الأدنى من معايير الإلتقان (KKM) إلى المدرسة الثانوية الحكومية دولوفوا ماديون.

## ٢. الرؤية والرسالة والأهداف للمدرسة<sup>٧٠</sup>

أ. الرؤية

الرؤية للمدرسة الثانوية الاسلامية مفتاح العلوم:

"التوجه نحو الإنسان المتفوقون علي أساس الإيمان والتقوي"

ب. الرسالة

لتحقيق هذه الرؤية، وهي مهمة يجب القيام به في شكل أنشطة طويلة

الأجل مع اتجاه واضح. ها هي المهمة التي وضعت استنادا إلى رؤية:

- (١) تطوير المناهج الدراسية وفقا للمرة.
- (٢) تحسين نوعية التعليم مع تطورا الزمان المتمشية
- (٣) تحسين التعليم للبنية التحتية الكافية من أجل تحسين نوعية التعليم

<sup>٧٠</sup> أنظر نسخة الوثيقة: ٢٠١٨/٩٠ IV/D/٣ في ملحق هذا البحث

(٤) نظم التربية الإسلامية بوضوح أنه يمكن إعداد الخريجين القادرين على استيعاب القيم الإسلامية و القدرة على العمل بها في الحياة اليومية.

ج. الأهداف

أهداف من المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم كرادينان ماديون كما يلي :

"جعل المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم فوجانج كرادينان ماديون حسنة و تملك العلوم المعارف المرتفعة، والأخلاق الكريمة حتى جعلت المجتمع الأفضل الذي يتقى الله الأحد."<sup>٧١</sup>

٣. الموقع الجغرافي للمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون<sup>٧٢</sup>

الشارع : الشارع "معهد دارالسلام"

القرية : كرادينان

مديرية : ماديون

الولاية : الجوى الشرقى

كانت المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم في تابعة المعهد دار السلام في قرية كرادينان ماديون. هذه المدرسة محدودة في الجنوب بالقرية جناعان المدينة فونوروغو، فلذلك أكثر من الطلاب في هذه المدرسة جاؤوا من جناعان فونوروغو.

<sup>٧١</sup> أنظر نسخة الوثيقة: IV/ D/٤. ٢٠١٨/٩. في ملحق هذا البحث

<sup>٧٢</sup> أنظر نسخة الوثيقة: IV/ D/٥. ٢٠١٨/٩. في ملحق هذا البحث

٤. تنظيم المنظمة بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون.<sup>٧٣</sup>

أما تنظيم المنظمة في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون لعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ كما يلي :

### الجدول ٤.٣

تنظيم المنظمة في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان

ماديون لعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨



<sup>٧٣</sup> أنظر نسخة الوثيقة: IV/ D/٦ / ١٠٠ / ٢٠١٨ في ملحق هذا البحث

## ٥. أحوال المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح

### العلوم" فوجانج كرادينان ماديون<sup>٧٤</sup>

هناك مدرّسون ومدرّسات وموظفون في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح

العلوم" فوجانج كرادينان ماديون العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨

### الجدول ٤.٤

أحوال المدرسين والموظفين في المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج

كرادينان ماديون العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨

الرقم	الإشارة	الإسم	الوظيفة	المواد الدراسية	الفصل
١	١٠	محمد زين الفناني الماجستير	رئيس المدرسة	اللغة العربية	٧ و ٩
٢	٥	موجييونو الماجستير	نائب رئيس المدرسة	الرياضة (علم الإجتماع) وعلم الاقتصادية	٧ ٨ و ٩
٣	٩	ليليك موستيك ديوي، S.Pd	نائب رئيس الدرسة في قسم المنهاج	علم الأحياء علم الطبيعية	٧ و ٨ ٩ و ٩
٤	١٥	إدي سيسوانطا	نائب رئيس المدرسة في قسم شؤون الطلاب	التكنولوجيا	٧ و ٨ ٩ و ٩
٥	٦	حسن العابد	نائب رئيس المدرسة في قسم	التربية البدنية أهل السنة	٨ و ٩ ٧ و ٨

<sup>٧٤</sup> أنظر نسخة الوثيقة: IV/D/٧/١٠٠/٢٠١٨ في ملحق هذا البحث



٩ و	والجماعة	التوجيه والإرشاد			
		نائب رئيس المدرسة في قسم وسائل الدراسة	نوفياتاني جوهرى، S.Pd	١٤	٦
٨ و ٧ ٩ و ٩ و ٨	العقيدة والأخلاق التربية الوطنية	ولي الفصل السابع أ	أنيك نور عيني، S.Ag	١١	٧
٨ و ٧ ٩ و	التاريخ (الجغرافي) واللغة الإنجليزية	ولي الفصل السابع ب	فيردا ليستيا، S.Pd	٢٠	٨
٨ و ٧ ٩ و ٨ و ٧ ٩ و	التاريخ والثقافة الإسلامية والفنون	ولي الفصل الثامن أ	أسوة حسنة، S.Pd	١٧	٩
٨ و ٧	علم الطبيعة	ولي الفصل الثامن ب	فارواتي، S.Pd	١٢	١٠
٩ و ٨	الرياضية	ولي الفصل التاسع أ	موجي راهايونينغ، S.Pd	٨	١١
٩ و ٨	اللغة الإندونيسيا	ولي الفصل التاسع ب	عيني كوسوماسارى، S.Pd	١٣	١٢
-	-	رئيس قسم الإدارة	نانانج سيف الدين، S.E	١٨	١٣
٧	اللغة الإندونيسيا	قسم المالية	صوفية	٧	١٤

٩	الفقه	المدرّس	أحمد دارين	١	١٥
٩،٨،٧	الكتاب العربي				
٩	اللغة العربية	المدرّس	نور ثالث	٢	١٦
٨	الفقه				
٨ و ٧	القرآن والحديث	المدرّس	مصدوقي	٢	١٧
٩ و	الفقه				
٧	التربية الوطنية	المدرّس	محمد على هشام، M.Pd	٤	١٨
٩	اللغة الإنجليزية	المدرّسة	ويليس فريهاتني، S.Pd	١٦	١٩
٨ و ٧	اللغة الجاوية	المدرّس	أريسكا تريجاياتني، S.Pd	١٩	٢٠
٩ و					
٧	التربية البدنية	المدرّس	حسن الدين، S.H.I	٢٤	٢١
-	-	موظف قسم الإدارة	سومارمي	٢٨	٢٢
-	-	موظف قسم الإدارة	تميز فاروقي	٢٩	٢٣

#### الجدول ٤.٥

البيانات عن المدرسين والمساعدين في عملية الترويّة المدرسة الثانوية الإسلامية  
مفتاح العلوم كرادينان ماديون

عدد	البيانات	نمرة
دراسي		
١	مدرسة حكمي ومساعد درسي ثابت	١

٢	مدرّس المؤسسة، ثابت	١٨
٣	مدرّس شرقي	-
٤	مدرّس منتدب	-
المساعدون في العملية التربوية		
١	رئيس قسم الإدارة	١
٢	أمين صندوق	١
٣	مساعد الإدارة	-

### ٦. أحوال الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون<sup>٧٥</sup>

بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون ٣  
صفوف ولكل صف فصلين، وتفصيلها كمايلي:

الجدول ٤.٦

عدد الطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" كرادينان ماديون

الرقم	الفصل	الطالب	الطالبة	العدد
١	السابع (أ)	١٧	١٦	٣٣
٢	السابع (ب)	١٢	١٦	٢٨
٣	الثامن (أ)	١٥	١٢	٢٧
٤	الثامن (ب)	١٠	١٧	٢٧
٥	التاسع	١٢	١٦	٢٨
المجموع		٦٦	٧٧	١٤٣

<sup>٧٥</sup> أنظر نسخة الوثيقة: ٢٠١٨/١٠.IV/D/٨ في ملحق هذا البحث

٧. الوسائل الموجودة بالمدرسة الثانوية الإسلامية " مفتاح العلوم " فوجانج كرادينان  
كرادينان مادبون<sup>٧٦</sup>

الجدول ٤.٧

الوسائل الموجودة بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان

الرقم	اسم المتاع	مجموع الغرف	درجة الفساد					
			مجموع الغرف الجيد	مجموع الغرفة الفاسدة	فاسد خفيف	فاسد متوسط	فاسد ثقيل	
١	الغرفة الدراسية	٦	٥	١	١			
٢	المكتبة	١	١					
٣	معمل علم العالم	-						
٤	معمل علم الأحياء	-						
٥	معمل علم الطبيعة	-						
٦	معمل علم الكيمياء	-						
٧	معمل الكومبيوتر	١	١					
٨	معمل اللغة	١	١					
٩	غرفة رئيس المدرسة	١	١					
١٠	غرفة الأساتيد	١	١					
١١	غرفة الإدارة	١	١					
١٢	غرفة التوجيه والإرشاد	١	١					
١٣	المصلى	١	١					

<sup>٧٦</sup> أنظر نسخة الوثيقة: ٢٠١٨/١٠٠.IV/D/٩ في ملحق هذا البحث

				١	١	غرفة الصحة	١٤
			٢	٢	٤	الحمام	١٥
			١		١	المستودع	١٦
						غرفة التوزيع	١٧
				١	٢	ميدان رياضة البدن	١٨
				١	١	غرفة منظمة الطلاب	١٩
				١	١	الغرفة الأخرى	٢٠

### ب. عرض البيانات الخاصة

في هذا القسم عرض الباحثة جميع ما وجدت في الميدان في شكل البيانات. واحتمل هذا القسم على نوعين من أسئلة البحث :

١. خطوات تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية " مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون.

في تعليم اللغة العربية وخصوصا تعليم المفردات في المدرسة طبعا يحتاج إلى الطريقة ليلبغ الاغراض . كل المدرّسة يملك الطريقة ليلبغ أغراض تعليم اللغة العربية. الإحدى من الطرق المستخدمة بالمدرّس هي استخدام طريقة التعليم الفعالة للاستخدام في عملية تعليم اللغة العربية . لكن لا يكون جميع الطريقة يمكن استخدامها لجميع المادة في درس اللغة العربية . ويجب على المدرس أن يختار الطريقة الصحيحة للمستخدم.

خاصة في تعليم مفردات اللغة العربية المدرّس لابدله أن يختار الطريقة المناسبة، لأن وظيفة المدرس لا يصنع الطلاب يحفظون و يفهمون فقط، بل يعطي المفردات ثم يستطيع أن يذكرها الطلاب. الإحدى من الطرق المستخدمة للمدرّس هي نموذج (*Make a Match*) لأن في عملية تطبيقه فيه نوع من اللعب لتنشيط الطلاب، ويساعد في تقليل ملل الطلاب في عملية تعليم المفردات. وفي تطبيق هذا النموذج كان المدرّس يصنع حال الفصل فعالة حتى تكون عملية تعليم المفردات لا تمل الطلاب. كما قال الأستاذ خير النور هداية الله (Choirul Nur Hidayatullah) كمدرس اللغة العربية في الصف الثامن "ب": "في تعليم اللغة العربية خصوصا في تعليم المفردات، أفرح استخدام هذا النموذج لأنني هذا الحال في تطبيقها عناصر اللعب المحبوبون. اللعب ينقص ملل الطلاب لأن عملية التعليم يملك."<sup>٧٧</sup>

إن كل طريقة من طرق تعليم اللغة العربية خطوات لتطبيقها في ساحة تعليم اللغة. هذه الخطوات موجودة في الكتاب المصدر سهل له معرفتها من هذه المصادر. وبعد المعرفة والاستيعاب لهذه الخطوات بقي له تطبيقها في عملية التدريس. وفي صدد هذا البحث المقابلة الشخصية مع عدد من الطلاب و مدرس اللغة العربية في الفصل الثامن "ب". وفيما يلي البيانات التي حصل عليها الباحثة عن هذه الخطوات. صوّر أحد الطلاب عن كيفية خطوات المعلم عندما يطبق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات وفيما يلي ما بينه: "بعد السلام، بدأ الأستاذ التدريس وسأل عن الدرس السابق. بعد ذلك بين الأستاذ عن كيفية تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* والأستاذ يعطي الوقت ١٥

<sup>٧٧</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/١ في ملحق هذا البحث.



دقائق لبحث زوج من البطاقات. بعد ذلك وزع المدرس البطافة. ويمسك الطالب بطاقة واحدة لكل إما سؤال أو إجابة. وبحث كل طالب مثيلا من بطاقته. بعد تناول البطاقة ليتقدم أمام الفصل بزوجه.<sup>٧٨</sup>

وللتأكيد والحصول علي البيانات الكافية، قد أجرت الباحثة المقابلة الأخرى مع الطالبة، وقد عرض ماشهدتها في الصف الثامن "ب" من خطوات تعليم المفردات بانموذج التعليم *Make A Match* : " قبل بداية التعلم بيّن الأستاذ عن طريقة تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات. ثم وزع الأستاذ البطاقات والطلاب ينال البطاقات، البطاقات تتكوّن من ثلاثة أقسام فيه البطاقة الأولى المحتوية على المفردات للغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية عن الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية. وبحث كل طالب عن مثيلٍ من بطاقته. بعد تناول البطاقة ليتقدم أمام الفصل بزوجه، ثم بعد ذلك علق الطالب الفرطاس أمام الفصل لأجل التقويم من هذا التعليم.<sup>٧٩</sup>

وقد أجرت الباحثة مقابلة مع الطالبة الأخرى، وفيما يلي ما بينها من خطوات التدريس التي قام بها المدرس : " قبل بداية التعلم بيّن الأستاذ عن المفردات التي سنتعلمها. ثم وزع الأستاذ البطاقات والطلاب ينالون البطاقات، البطاقات تتكوّن من ثلاثة أقسام فيه البطاقة الأولى المحتوية على المفردات للغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية من الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية. وبحث كل طالب مثيلا من بطاقته. بعد تناول

<sup>٧٨</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢. IV/W/٢ في ملحق هذا البحث.

<sup>٧٩</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢. IV/W/٣ في ملحق هذا البحث.

البطاقة ليتقدم أمام الفصل بزوجه ليقراً الحاصل وكذلك يعلق القرطاس أمام الفصل لأجل التقويم من هذا التعليم.<sup>٨٠</sup> ولتأكيد البيانات أجرت الباحثة المقابلة مع مدرس اللغة العربية. كما قال الأستاذ خير النور هداية الله (Choirul Nur Hidayatullah) كمدرس اللغة العربية في الصف الثامن "ب" :

" قبل بداية استعدادّ قطعة من القرطاس الذى فيه الكلمات أو الصور من المفردات. وفي تطبيق هذا نموذج التعليم اولا، أبين عن كيفية تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات. ثم أوزع البطاقات إلى الطلاب والطلاب ينالون البطاقات، البطاقات تتكوّن من ثلاثة أقسام فيه البطاقة المحتوية على المفردات للغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية عن الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية. بعد ذلك فأعطي الوقت ٢٠ دقائق للبحث عن المثل من البطافة, وبحث كل طالب عن المثل من بطاقته. بعد تناول البطاقة ليتقدم أمام الفصل بزوجه أو بحسب فرقته، ثم بعد ذلك علق الطالب القرطاس أمام الفصل لأجل التقويم من هذه التعليم.<sup>٨١</sup>"

تصور البيانات السابقة الخطوات التي سلك عليها المدرّس في تطبيق نموذج التعليم *Make a Match*، وقد قامت الباحثة كذلك بالملاحظة لعملية التدريس التي قام بها المدرس في الصف الثامن "ب". وفيما يلي ماشهدتها الباحثة من عملية التدريس حينما تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* في الفصل الثامن "ب" :

<sup>٨٠</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : IV/W/٤. ٢٠١٨/١٢ في ملحق هذا البحث.

<sup>٨١</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : IV/W/١. ٢٠١٨/١٢ في ملحق هذا البحث.

"افتتح المدرس التدريس بإلقاء السلام نحو طلابه، والسؤال عن أحوال طلابه "كيف حالكم" وبعد ذلك سألمهم عن المادة في اللقاء السابق عن الموضوع "المهنة". وكذلك سأل عن المفردات التي تتعلق بالموضوع "المهنة". بعد الانتهاء من السؤال عن المفردات، أمر المدرس طلابه ليفتحوا كتاب اللغة العربية عن الموضوع "المهنة". بعد ذلك أعطي المدرس خمسة دقائق ليقراً الكتاب استعداداً لتطبيق نموذج *Make a Match*. بعد ذلك شرح المدرس عن كيفية تطبيق نموذج التعليم نموذج التعليم *Make a Match*. ثم وزع المدرس القرطاس، وذلك القرطاس ينقسم إلى ثلاثة أقسام ودخل منها أولاً القرطاس عن الصورة من المفردات، والثاني عن المفردات باللغة العربية والآخر القرطاس عن المفردات باللغة الإندونيسية. يمسك الطلاب بطاقة واحدة لكل إما سؤال أو إجابة. بعد ذلك بحث كل طالب مثيلاً من بطاقته. ولمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدود نال الهدية. وبعد اللعبة، الطالب من الذي ينال زوج أمرهم لتقديم الموضوع أمام الفصل ويعلق القرطاس في السبورة مما يتعلق بزوجه البطاقات. وقبل الانتهاء من التدريس، أمر المدرس الطلاب بأن يبرس الحركة من المفردات الذي تناولوها وذلك يناسب بالموضوع المهنة لأجل التقويم علي مدى فهم الطلاب بالمفردات في بيان الموضوع "المهنة".<sup>٨٢</sup>

<sup>٨٢</sup> أنظر إلي نسخة الملاحظة : IV/O/١. ٢٠١٨/١٩. في ملحق هذا البحث.

٢. مشكلات و حلولها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية " مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون.

لا يخلو أي من الأعمال أو أيّ نشاط من الأنشطة من المشكلات التي يواجهها القائمون بها. وهنا بالخصوص تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية " مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون. في هذه الصفحات تعرض الباحثة البيانات عن المشكلات التي يواجهها مدرس اللغة العربية والطلاب خلال تطبيق نموذج التعليم *Make a Match*.

ذكر أحد الطلاب عن المشكلات في مشاركة التدريس من الأستاذ. ذكر المشكلات التي يواجهها، وأواجه بعض المشكلات منها: " أتني لم أستول على المفردات الكثيرة لأتني متخرج من المدرسة الابتدائية. وبجانب ذلك صعب لفهم معنى المفردات."

ولحل هذه المشكلات منها: "حفظ المفردات جيّداً، وكذلك حينما لا أعرف معنى المفردات أسأل إلي الصديقة أو المدرس."<sup>٨٣</sup>

وذكر الطالب الأخرى بأنه لا يجد المشكلة حينما تطبيق هذا نموذج، كما قال: " فعندي ليس هناك مشكلة في تطبيق نموذج *Make a Match* لأنني قد فهمت عن معني المفردات، وأشعر بالفرح لأن مثل اللعب وهذه نموذج جعلني شجاعة لأتوصل بين أصحاب."<sup>٨٤</sup>

<sup>٨٣</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢. IV/W/٢ في ملحق هذا البحث.

<sup>٨٤</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢. IV/W/٣ في ملحق هذا البحث.

وهناك نوع آخر من المشكلات، الذي يتعلق بالصحة أو النشاط في تعلم مادة اللغة العربية. ذكر بعض المخبرين المشكلة حيث قال: "أشعر بالملل وغير نشيط لأنني لا أتناول مثلا من البطاقة لذلك أمر المدرس لإعادة شرح المفردات حسب ماأتناول من المفردات وأبين أمام أصحابي. وقدم أيضا بعض الحلول لهذه المشكلة وهي: "رجاء من المدرس أن يصنع البطاقة حسب عدد الطلاب في الفصل لكي الطلاب تناول مثلا جميعا، أحاول لكثرة قراءة بعض الموضوعات الذي عندي صعبا ليفهم مافيه وحفظه بعد ذلك."<sup>٨٥</sup>

ولتحقيق هذه البيانات أجرت الباحثة المقابلة مع المدرس عن المشكلات التي يواجهها في الصف الثامن "ب" حينما تطبق نموذج التعليم *Make a Match* وهو يواجه بعض المشكلات، كما قال له مدرس اللغة العربية في الفصل الثامن "ب": "حينما تطبق نموذج التعليم *Make a Match* فعندي بعض المشكلات وهي أولا، أن بعض الطلاب لم يفهم كثيرا المعنى بعض الكلمات من المفردات لذلك لذلك فزيادة الفرصة للفهم محتاجة لهم. و الآخر وأن بعض الطلاب لم يهتموا جيدا أثناء التطبيق." ولحلول هذه المشكلات، كما قال المدرس اللغة العربية: "أولا، أمرت بعض الطلاب قراءة وحفظ من المفردات لأن لا يستغرق وقتا طويلا أثناء التطبيق. والآخر قمت بالتطبيق بأن الطلاب الذين قد نالوا أزواجهم وأمرهم لتقديم الموضوع حسب اختيارهم والامثال به."<sup>٨٦</sup>

<sup>٨٥</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٤/IV/١٢/٢٠١٨ في ملحق هذا البحث.

<sup>٨٦</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٥/IV/١٢/٢٠١٨ في ملحق هذا البحث.

وقد قام الباحثة بالملاحظة أثناء تطبيق نموذج التعليم *Make a Match*. و فيما يلي ماشهدتها الباحثة عن المشكلة التي وجدتھا : أن بعض الطلاب يشعرون بالحياء عند لقاء بصاحبهم.

ولحل المشكلة الحياء أمر المدرس لطلاب للإختيار الأزواج من أصحابهم أثناء تنفيذ هذه الطريقة لأن هذا النموذج لتدريب على الشجاعة.





## الباب الخامس

### تحليل البيانات

ستقوم الباحثة في الباب الخامس بمناقشة البيانات الآتية التي ذُكرت في الأخير بالنتائج من تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

ومن البيانات الخاصة واصلت الباحثة إلى تحليل البيانات كما يلي:

﴿أ﴾. تحليل البيانات عن خطوات تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان دولوفو ماديون

يواجه المعلم العديدة من المشكلات في عملية التعليم بسبب أنه يحتاج إلى نموذج التعليم الذي يستطيع أن يساعده في عملية التعليم. نموذج التعليم نفسه متعدد.<sup>٨٧</sup>

خاصة في تعليم مفردات اللغة العربية المدرّس لابدله أن يختار الطريقة المناسبة، لأن وظيفة المدرس لا يصنع الطلاب يحفظون و يفهمون فقط، بل يعطي المفردات ثم يستطيع أن يذكرها الطلاب. الإحدى من الطرق المستخدمة للمدرّس هي نموذج التعليم (*Make a Match*) لأن في عملية تطبيقه فيه نوع من اللعب لتنشيط الطلاب، ويساعد في تقليل ملل الطلاب في عملية تعليم المفردات. وفي تطبيق هذا النموذج

<sup>٨٧</sup> عبد المجيد، *Strategi Pembelajaran*، ١٣

كان المدرّس يصنع حال الفصل فعالة حتى تكون عملية تعليم المفردات لا تمل الطلاب.

أما نموذج التعليم *Make a match* هو أحد من نوع استراتيجية التعليم التعاوني. هذا النموذج تطوره لورنا جورران (Lorna Curran).<sup>٨٨</sup> وعلامة من هذا النموذج تعني يطلب من كل طلاب الزوج من البطاقة من الجواب أو السؤال للمادة الخاصة. ومن مميزات هذه الطريقة أن كل طالب بحث زوجه وفي نفس الوقت ليتعلم عن الموضوع في حالة مفرحة. وتعتبر أن هذه الطريقة صالحة لجميع المواد والمراحل.<sup>٨٩</sup> ومن خصائص نموذج *Make a Match* أن لها علاقة متينة بخصائص الطلاب الذين رغبوا في اللعب. ويجب تنفيذ نموذج *Make a Match* بنشاط الطلاب في بحث أزواجهم حسب البطاقة المناسبة بالجواب أو السؤال. وتعتبر أن الدراسة بنموذج *Make a Match* يسبب إلى نشاط الطلاب و انفعالهم في الدراسة المفيدة.<sup>٩٠</sup> وفضل المدرس في اختيار هذا النموذج لإيجاد أنواع شتى من طرق التعليم اللّغة العربية، وجعل الفرحة أثناء التدريس، لأن لايشعروا الطلاب بالسّامة.<sup>٩١</sup> وعلامة من هذا النموذج تعني يطلب من كل طلاب الزوج من البطاقة من الجواب أو السؤال للمادة الخاصة. ومن مميزات هذه الطريقة أن كل طالب بحث زوجه وفي نفس الوقت ليتعلم عن الموضوع في حالة مفرحة. وتعتبر أن هذه الطريقة صالحة لجميع المواد والمراحل.<sup>٩٢</sup>

<sup>٨٨</sup> مفتاح العلوم، *Cooperative Learning : Metode, Teknik, Struktur dan Model Terapan*، ٢١٦.

<sup>٨٩</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru*، ٢٢٣.

<sup>٩٠</sup> أريس صيم، *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013*، ٩٨.

<sup>٩١</sup> أنظر إلى نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/١ في ملحق هذا البحث.

<sup>٩٢</sup> روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme Guru*، ٢٢٣.

إن كل طريقة من طرق تعليم اللغة العربية خطوات لتطبيقها في ساحة تعليم اللغة. هذه الخطوات موجودة في الكتاب المصدر سهل له معرفتها من هذه المصادر. وبعد المعرفة والاستيعاب لهذه الخطوات بقي له تطبيقها في عملية التدريس. وأما خطوات تطبيق نموذج التعليم *Make a match* عند روسمان مايلي: استعداد المدرس البطاقات بالموضوع فيها الأسئلة والأجوبة للتقويم، يمسك الطالب بطاقة واحدة لكل منهم إما سؤال أو إجابة، بحث كل طالب مثيلاً من بطاقته، ولمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدودة نال الهدية.<sup>٩٣</sup>

وإما عند أنيتا لبي كما يلي: استعداد المدرس بعض البطاقات متفرق الموضوع والبطاقة المناسبة للمراجعة، ونال كل طالب بطاقة واحدة، وبحث كل طالب إجابة/زوج من بطاقته، استطاع الطالب أن يشترك بإثنين أو ثلاثة من الطلاب لمن يمسك البطاقة المناسب.<sup>٩٤</sup>

وإن مدرس اللغة العربية في الصفّ الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ لقد قام في كلّ عملية تدريسه ببعض نشاطات يعنى قبل تطبيق هذا النموذج وأعد المدرس الكلمات أو المفردات التي أراد بها تدريسها والوسائل لها. واستخدم المدرس الوسائل قطعة من القرطاس التي فيها كلمة و صور من المفردات. أولاً، بيّن المدرس عن كيفية تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات. ثم وزع المدرس البطاقات أو القرطاس إلى الطلاب وهم ينالون البطاقات. وكانت البطاقات تتكوّن من ثلاثة

<sup>٩٣</sup> نفس المرجع، ٢٢٣-٢٢٤.

<sup>٩٤</sup> أنيتا، *Cooperative Learning : Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*

أقسام فيه البطاقة المحتوية على مفردات اللغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية على الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية.<sup>٩٥</sup>

ومن البيانات السابقة زاد المدرس تقديم الصور لزيادة بيان المفردات في استخدام البطاقات لأن الوسائل الحسية أشدّ بليغة في بيان المقصود لدى الطلاب في مستوى المدرسة الثانوية. وهذه الخطوات مناسبة بما اهتمت بها الباحثة عن طريقة تدريس المفردات كما ذكره عبد الوهاب الرشيدى يعنى (١) بالإشارة المباشرة إلى الأشياء من الأدوات المدرسية، (٢) بطريقة إظهار الصور عن الأشياء لتحقيق فهم التلاميذ نحو الكلمات الصعبة، (٣) بطريقة إظهار الصورة من الكلمات الصعبة أثناء الشرح، (٤) بطريقة قيام المدرس بالوسائل الحسية مثل حركة المدرس في بيان بعض الأفعال والأشياء، (٥) بطريقة وضع المدرس الكلمات في الجملة المفيدة، (٦) بطريقة إعطاء المدرس الترادف من الكلمات الصعبة بكلمات أخرى تناسب بها دون الترجمة إلى اللغة الإندونيسية، (٧) بطريقة إعطاء المضاد للكلمات الصعبة، (٨) بطريقة شرح الكلمات الصعبة بالعبارة البسيطة من اللغة العربية.<sup>٩٦</sup>

والخطوة التي مرّ بها المدرس بعد توزيع القرطاس، ثم مسك الطلاب بطاقة واحدة لكل إما سؤال أو إجابة. أعطى المدرس الفرصة ٢٠ دقيقة للبحث عن المثيل من البطاقة، بعد ذلك بحث كل طالب مثيلاً من بطاقته. ولمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدد نال الهدية. وبعد اللعبة، كان الطالب الذي ينال الزوج أمره المدرس لتقديم الموضوع أمام الفصل ويعلق القرطاس في السبورة مما يتعلق بزوجه البطاقات

<sup>٩٥</sup> أنظر إلى نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/١ في ملحق هذا البحث.

<sup>٩٦</sup> عبد الوهاب الرشيدى، *Media Pembelajaran Bahasa Arab*، ٥٤.

لأجل التقويم من هذا التعليم. وهذا يناسب بالإطار النظري كما ذكره رسماً عن الخطوات تطبيق نموذج التعليم.<sup>٩٧</sup>

وذكر بعض المخبرين عندما تطبيق هذا النموذج من الذي يكون أولاً في البحث عن المثل من البطاقة نال الهدية من المدرس. وكان الطلاب يرغبون في هذه الأنشطة، ولكن ذكر بعض المخبرين أنّ الهدية لمن نجح ليس دائماً يعطى للطلاب بل أحياناً. بهذا يظهر لدى الباحثة أن المدرس ليس دائماً قام بإعطاء الهدية للطلاب بل نظراً إلى الحال.<sup>٩٨</sup>

ومن البيانات السابقة معروفة بأن الخطوات التي استخدمها المدرس في المدرسة الثانوية الإسلامية مفتاح العلوم فوجانج كرادينان ماديون لطلاب الصف الثامن "ب" العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ موافقة بالإطار النظري أنه يستخدم بعض الخطوات المكتوبة في تطبيق نموذج التعليم (*Make a Match*). إختار المدرس هذا نموذج ليتيقن الطلاب أن تعليم اللغة العربية ليس فقط بطريقة إلقاء بل فيه نوع من اللعب لتنشيط الطلاب، ويساعد في تقليل ملل الطلاب في عملية تعليم المفردات. وفي تطبيق هذا النموذج كان المدرس يصنع حال الفصل فعالاً حتى تكون عملية تعليم المفردات لا تمل الطلاب. وفرح الطلاب عند تطبيق هذا النموذج.



<sup>٩٧</sup> أنظر إلى نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٢ في ملحق هذا البحث.

<sup>٩٨</sup> أنظر إلى نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٥ في ملحق هذا البحث.



﴿ب﴾. تحليل البيانات عن المشكلات وطريقة حلها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون.

لا يخلو أيّ من الأعمال أو أيّ نشاط من الأنشطة لها المشكلات التي يواجهها القارئون بها. وهنا بالخصوص تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a Match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون. في هذه الصفحات قدمت الباحثة العرض والتحليل من البيانات عن المشكلات التي يواجهها مدرس اللغة العربية والطلاب خلال تطبيق نموذج التعليم *Make a Match*.

من المخبرين (حامدة) ذكرت المشكلات في مشاركة التدريس من الأستاذ. ذكرت المشكلات التي تواجهها، أنّها لم تستول على بعض من المفردات لأنّها متخرجة من المدرسة الابتدائية. وبجانب ذلك صعب عليها فهم معنى المفردات. ولحلّ هذه المشكلات أنّها حفظت المفردات جيّداً، وكذلك حينما لا تعرف معنى المفردات سألت إلي الصديقة أو المدرس.<sup>٩٩</sup>

وفي نفس المشكلة، كما ذكرتها (سينتيا) أنّها صعبت عليها حفظ بعض المفردات و في فهم معنى المفردات ، وقدّمت خلال هذه المشكلة، وهو الإكثار من قراءة الموضوعات أولاً ثم يأتي بعد ذلك دور الحفظ.<sup>١٠٠</sup>

والمشكلة الأخرى ذكرها (سائف) أنه شعر بالملل لأنه لا يتناول مثيلاً من البطاقة. يمكن أن يقع هذا بسبب من الأسباب، ومنها أن اهتمامه بالدرس المشروع

<sup>٩٩</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٣ في ملحق هذا البحث.

<sup>١٠٠</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٤ في ملحق هذا البحث.



قليل، أو وجود عدد من المفردات لا يعرف هو معانيها ولا يسأل عن معانيها نحو المدرس أو غيره من الأصحاب. لكنّ هو أعرف بنفسه، وعزم أن يحاول تكثير قراءة بعض الموضوعات الذي يراه صعبا ليفهم مافيه ويحفظه بعد ذلك.<sup>١١</sup>

ومن البيانات عن المشكلة عند الطلاب تلك المشكلة دخلت في مشكلات تعليم المفردات. وهذه المشكلة تناسب بما ذكره أحمد فؤاد أفاندى يعنى (١) تعليم المفردات لا تقف وحدها، (٢) تحديد المعنى، (٣) المفردات في السياق، (٤) الترجمة في تعليم المفردات.

ولكن ذكر بعض المخبرين (لينا) ليس هناك مشكلة في تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* ولم تشعر بأي صعوبة كبيرة عند تطبيق نموذج التعليم *Match*. ومن الباحثة عندما تلاحظ الطلاب هم يفرحون في عملية هذا النموذج. ومن هذه الأنشطة عند الطلاب سهل عليهم في فهم المفردات. لأن بهذه أنشطة الطلاب يحفظون المفردات بغير قصد. لذلك يوجد المشكلة يتعلق بنشاط الطلاب في تعليم اللغة العربية.<sup>١٢</sup>

أما المشكلات عند المدرس حينما تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* وهو يواجه بعض المشكلات يعنى أولا، أن بعض الطلاب لم يفهموا كثيرا المعنى من بعض الكلمات من المفردات ولذلك يستغرق وقتا طويلا لتطبيق هذا النموذج. وثانيا أن بعض الطلاب لم يهتموا جيدا أثناء التطبيق. ويمكن من هذه المحاولات أو الحلول لهذه المشاكل هي: أن المدرس يستعدّ بالإعداد الكامل في استخدام هذا النموذج وأمر بعض الطلاب قبل التطبيق للقراءة والحفظ من المفردات لأن لا يستغرق هذا العمل وقتا طويلا. والآخر، أمر المدرس الطلاب الذين قد نالوا أزواجهم لتقديم

<sup>١١</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٥ في ملحق هذا البحث.

<sup>١٢</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٧ في ملحق هذا البحث.

الموضوع حسب اختيارهم والامتثال به أمام أصحابهم أثناء التطبيق.<sup>١٠٣</sup> هذه المشكلة مناسبة بالإطار النظري كما ذكره مفتاح العلوم عن عيوب نموذج التعليم *Make A Match* يعني : (١) إذا لم يتم إعداد هذه الطريقة بشكل جيد، وسوف يكون هناك الكثير من الوقت الضائع، (٢) وفي أوائل تنفيذ هذا المنهج سيبدو الحياء عند لقاء الطلبة بأزواجهم، (٣) إذا نقص اهتمام المدرس فكثير من الطلبة الذين لا يهتمون بالدرس على المناقشة بشكل الزوج، (٣) لا بد للمدرس الاهتمام بإعطاء العقاب نحو الطلاب المنفردين عند تنفيذ هذه الطريقة، (٥) استخدامه دائما يسبب الملل.<sup>١٠٤</sup> ذكر بعض المخبرين هذا العمل أو النشاط و بعض منهم لا يذكره. بهذا العمل يظهر لدى الباحثة أن المدرس ليس دائما قام بهذا العمل في الاستنباط.

ومن البيان السابق تستنبط الباحثة بأن بعض الطلاب شعروا بالصعوبة في تعلم المفردات، لأنهم نادرون في استخدام العربية عند النطق يوميا. فلذلك فإن المعلم يحتاج إلى إختيار بعض المناهج المناسبة قي ترقية استيعاب الطلاب نحو المترادفات. فإن أهمية هذا النموذج في التعليم لتسهيل الطلاب في فهم المفردات التي قد تعلموها وترسيخ المفردات في أذهانهم إلى أزمنتهم المقبلة. فإن نقصان استيعاب المفردات يسبب إلى بطيء الفهم في اللغة العربية.

وكترة من الطلاب سعروا بالفرح لأن سهل الطلاب على حفظ المفردات بهذا النموذج. والحاصل أن مشكلات تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* تصور الواقع الجارى في هذا الفصل و تعتبر حالات الفصل عند الدّرس، وأن المدرس

<sup>١٠٣</sup> أنظر إلي نسخة المقابلة : ٢٠١٨/١٢.IV/W/٢ في ملحق هذا البحث.

<sup>١٠٤</sup> مفتاح العلوم، *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu Metodis dan*

والطلاب قد قاموا بمحاولات لإيجاد حلول المشكلات محاولة جيدة وبذلوا جهدا عظيما فيها ليكونوا ناجحين في التعليم والتعلم.



## الباب السادس

### الإختتام

بعد عملية جمع البيانات بطرائق متنوّعة، ثم تحليلها بأسلوب مناسبة بطبيعة البحث، في هذا الباب السادس أتت الباحثة بنتائج البحث والإفتراحات. ونتائج البحث والإفتراحات كما يلي:

#### ﴿ج﴾.نتيجة البحث

بناء على عرض البيانات وتحليلها في الأبواب الماضية، فاستنبطت الباحثة نتيجة البحث فيما يلي:

١. إنّ خطوات تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون كما يلي : أولاً، بيّن المدرس عن كيفية تطبيق نموذج التعليم *Make A Match* في تعليم المفردات. ثانياً، وزّع المدرس البطاقات أو القرطاس إلى الطلاب وهم ينالونها. وكانت البطاقات تتكوّن من ثلاثة أقسام فيه البطاقة المحتوية على مفردات اللغة العربية و البطاقة الثانية المحتوية على الصور من المفردات والبطاقة الأخرى عن المفردات باللغة الإندونيسية. ثم ثالثاً، مسك الطلاب بطاقة واحدة لكلّ منهم إما سؤال أو إجابة. رابعاً، أعطى المدرس الفرصة ٢٠ دقيقة للبحث عن المثل من البطاقة، بعد ذلك بحث كل طالب مثيلاً من بطاقته. خامساً، لمن نجح في التطبيق قبل الوقت المحدود نال الهدية. والآخر، الطالب الذي وجد زوج البطاقة أمرهم المدرس لتقديم الموضوع أمام

الفصل ويعلق القرطاس في السبورة مما يتعلق بزوجه من البطاقات لأجل التقويم من هذا التعليم.

٢. إنّ المشكلات وطريقة حلّها في تعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون عند الطلاب كما يلي : (١) صعوبة الطلاب علي حفظ بعض المفردات وصعوبة فهم معنى المفردات، (٢) بعض من الطلاب لم يستوعبوا بعض المفردات لأنهم متخرجون من المدرسة الابتدائية. وبجانب ذلك صعب لفهم معنى المفردات. (٣) بعض من الطلاب شعروا بالملل لأنهم لا يتناولون مثيلا من البطاقة. أما الحلول التي يمكن اتخاذها لكل المشاكل : (١) وقدم خلال لهذه المشكلة، وهو الاكثار من قراءة الموضوعات أولا ثم يأتي بعد ذلك دور الحفظ، (٢) حفظ المفردات جيّدا، وكذلك حينما لا يعرف الطالب معنى المفردات سأل إلي الصديقة أو المدرس، (٣) الرجاء للمدرس لتوزيع البطاقات حسب عدد الطلاب، وعزم أن يحاول تكثير قراءة بعض الموضوعات الذي لم يره صعبا ليفهم مافيه ويحفظه بعد ذلك.

أما المشكلات عند المدرس حينما تطبيق نموذج التعليم *Make a Match* يعني (١) أن بعض الطلاب لم يفهم كثيرا معنى بعض الكلمات لذلك يحتاج وقتا طويلا لتطبيق هذا النموذج، (٢) وأن بعض الطلاب لم يهتموا جيدا أثناء التطبيق. ولتحليل ذلك المشكلات يعني (١) أن المدرس يستعدّ بالإعداد الكامل في استخدام هذا النموذج وأمر بعض الطلاب قبل التطبيق لقراءة وحفظ المفردات لأن لا يستغرق التطبيق وقتا طويلا، (٢) أن الطلاب الذين

قد نالوا أزواجهم وأمرهم المدرس لتقديم الموضوع حسب اختيارهم والامتنال به أمام أصحابهم أثناء التطبيق.

## ❖ د ❖. الإقتراحات

وقد عرفت وفهمت الباحثة جميع المسائل التي تتعلق بتعليم المفردات باستخدام نموذج التعليم *Make a match* لطلاب الصف الثامن "ب" بالمدرسة الثانوية الإسلامية "مفتاح العلوم" فوجانج كرادينان ماديون العلم الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨، فالباحثة تقدّم الإقتراحات وهي :

### ١. مدرّس اللغة العربية :

أ. ينبغي للمدرس أن يزيد المفردات الجديدة في كلّ لقاء دراسي، حتى يكون الطلاب يعرفون المفردات بدون فتح القاموس أو سؤال الغير.  
ب. نظرا إلى البحث، فيحسن مدرس اللغة العربية تنويع طريقة التعليم المستخدمة في التعليم، ليكون التعليم أكثر فعّاليا وشيقا وكذلك لفهم المفردات.

### ٢. للطلاب :

أ. ينبغي للطلاب أن يتعلّموا جيدا قبل التعليم أو بعده.  
ب. ينبغي للطلاب أن يسألوا عن المادة التي لم يفهموها خصوصا عن المفردات.  
ج. ينبغي للطلاب زيادة الاستيعاب من المفردات أو الكلمات الصعبة.  
واقترحت الباحثة إلى جميع القارئ أن يصلحوا الأخطاء والنقصان الموجودة من هذا البحث. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا مباركا لنفس الباحثة خاصة وللقارئ عموما.



## قائمة المراجع

### ﴿ز﴾. المراجع العربية

إبراهيم، عبد العليم. الموجه الفني لمدرس اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف،

.١١٩٩

أرشد، أزهار. مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية. أوجونج فاندانج : الأحكام،

.١٩٩٨

طعيمة ومحمود كامل الناقة، رشدي أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجها

وأساليبه. الرباط : إيسيسكو، ١٩٨٩.

عبد الله وناصر عبد الله الغالي، عبد الحميد. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير

الناطقين بالعربية. ( دار الإعتصام )

مألوف، لويس. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت : دار المشرفة، ١٩٨٦.

منير و محمد مخلص، محمد. تحضير الكتاب المدرسي للمستوى الابتدائي في تعليم

اللغة العربية (النظرية والتطبيق). فونوروغو: جامعة الإسلامية الحكومية

فونوروغو، ٢٠١٢.

### ﴿ح﴾. المراجع الأجنبية

أريكونتو، سوهارسمي. *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan dan Praktik*.

جاكرتا : Rineka Cipta، ٢٠١٣.

- أنصاري، أحمد مهدي. *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-*.  
*metodenya*. جوغجاكرتا : تيراس، ۲۰۰۹.
- أنيتالي، *Mempraktikkan Cooperative Learning di Ruang-ruang Kelas*،  
*Cooperative Learning*. جاكرتا: Grasindo، ۲۰۱۴.
- ايسكندار وييح، *Strategi Pembelajaran Bahasa*. بندونج :  
 Remaja Rosdakrya، ۲۰۰۸.
- البحري دحامراه و أسوان زين، شيفو. *Strategi Belajar Mengajar*. جاكرتا :  
 رينيكاجيفتا، ۲۰۰۲.
- ج مولونغ، ليكسي. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. باندونغ :  
 Remaja Rosdakarya، ۲۰۱۳.
- جون و كريسويل، *Research Design : Pendekatan Metode Kualitatif*،  
*Kuantitatif, dan Campuran*. جوغجاكرتا : Pustaka Pelajar،  
 ۲۰۱۴.
- روسمان، *Model-Model Pembelajaran : Mengembangkan Profesionalisme*  
*Guru*. جاكرتا : Rajawali Press، ۲۰۱۶.
- رينودين، رضلية. *Metodologi dan Strategi Alternatif*. جوغجاكرتا :  
 Pustaka Rihlah Group، ۲۰۰۵.
- سوغيونو، *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. باندونغ :  
 ألفايتا، ۲۰۱۴.

- صيم، أريس. *68 Model Pembelajaran Inovatif dalam Kurikulum 2013*.  
 جوعجاكرتا : Ar-Ruzz Media ، ٢٠١٤ .
- العلوم، مفتاح. *Cooperative Learning : Metode, Teknik, Struktur dan Model*.  
 Terapan. جوعجاكرتا : Pustaka Pelajar ، ٢٠١٦ .
- العلوم، مفتاح. *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran : Isu-Isu*.  
 Metodis dan Pragmatis. جوعجاكرتا : Pustaka Pelajar ، ٢٠١٤ .
- فؤد أفاندي، أحمد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. مالانج : مشكات،  
 ٢٠١٧ .
- مارغونو، *Metodologi Penelitian Pendidikan*. جاكرتا : رينيكاجيفتا، ٢٠٠٣ .
- المجيد، عبد. *Strategi Pembelajaran*. بندونج : Remaja Rosdakrya ، ٢٠١٦ .
- المصطفى، شيفو. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. مالانج :  
 UIN MALIKI Press ، ٢٠١١ .
- ميلس ومكيل هوبرمان، ماتوو. *Analisis Data Kualitatif*. جاكرتا : الطبعية  
 الجامعة الإندونيسيا، ١٩٩٢ .
- هيرماوان، أجيف. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. بندونج : Remaja  
 Rosdakarya ، ٢٠١٤ .
- الوهاب راشيدي، عبد. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. مالانج : UIN  
 Malang Press ، ٢٠٠٩ .